ACCU-CHEK® Guide

Roche

Panduan Pengguna

Glukosameter

ACCU-CHEK®

This file may not print or view at 100%.
Die lines and color breaks do not print.
“Holding Area” text, box and rules do not print.

Roche USA – 75117
V2/1 – 08454728001
08454728001(01) – Black
Roche USA – 75117
V2/2 – 08454728001
08454728001 (01) – PMS 307

Approved according to SOP.04.07.GPL.0004 **Production**

The Signature will not be printed!

LAN RAYERJ - Jul 23, 2018

IPM STEVENM5 - Jul 23, 2018

PM/LAB SOVACOOE - Jul 23, 2018

PDF APSLEYL - Jul 25, 2018

75117_08454728001_01.indb 2 7/23/2018 8:59:40 AM

ID

Daftar isi

Pengantar 3
Bab 1: Sistem Baru Anda 5
Bab 2: Tes Glukosa Darah 13
Bab 3: Tes Kontrol 25
Bab 4: Pengaturan Glukosameter 31
Bab 5: Meninjau Data Anda 53
Bab 6: Komunikasi Nirkabel dan Pemasangan Glukosameter 71
Bab 7: Pemeliharaan dan Pemecahan Masalah Glukosameter 85
Bab 8: Informasi Teknis 97
Bab 9: Jaminan 103
Terjemahan Teks Tampilan 105
Indeks 115

75117_08454728001_01.indb 2 7/23/2018 8:59:40 AM

Sistem Accu-Chek Guide

Strip tes Accu-Chek Guide beserta glukosameter Accu-Chek Guide ditujukan untuk pengukuran kuantitatif glukosa dalam darah utuh kapiler segar yang diambil dari jari, telapak tangan, lengan bawah, dan lengan atas sebagai alat bantu dalam pemantauan efektivitas kontrol glukosa.

Strip tes Accu-Chek Guide beserta glukosameter Accu-Chek Guide ditujukan untuk tes mandiri diagnostik in-vitro oleh penderita diabetes.

Strip tes Accu-Chek Guide beserta glukosameter Accu-Chek Guide ditujukan untuk diagnostik in-vitro oleh profesional kesehatan dalam lingkungan klinis. Pengujian darah vena, arteri, dan neonatus hanya boleh dilakukan oleh profesional kesehatan.

Sistem ini tidak ditujukan untuk diagnosis diabetes mellitus, dan bukan pula untuk pengujian sampel darah tali pusar neonatus.

Cocok untuk tes mandiri / swa-monitoring

Sistem ini meliputi:

Glukosameter Accu-Chek Guide beserta baterai, strip tes Accu-Chek Guide*, dan larutan kontrol Accu-Chek Guide*.

*Beberapa item mungkin tidak termasuk dalam paket. Item-item tersebut dapat dibeli sendiri.

⚠ PERINGATAN

- **Bahaya tersedak. Komponen kecil. Jauhkan dari anak-anak yang berusia di bawah 3 tahun.**
- **Segala objek yang bersentuhan dengan darah manusia berpotensi menjadi sumber infeksi (lihat: Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Fourth Edition; CLSI document M29-A4, May 2014).**

75117_08454728001_01.indb 3 7/23/2018 8:59:40 AM

Pengantar

Mengapa Tes Glukosa Darah Secara Teratur Itu Penting

Pengujian glukosa darah secara teratur bisa memberikan perubahan besar terkait cara Anda mengelola diabetes sehari-hari. Kami menjadikan itu sesederhana mungkin.

Informasi Penting Mengenai Glukosameter Baru Anda

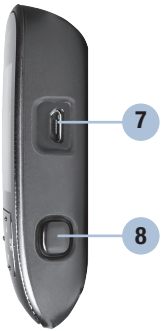
- Glukosameter ini dapat meminta Anda memilih bahasa dan format waktu (12 jam atau 24 jam) ketika Anda pertama kali menghidupkannya.
- Periksa waktu dan tanggal pada glukosameter sebelum Anda memulai tes. Sesuaikan waktu dan tanggal jika perlu.
- Layar yang ditunjukkan di seisi panduan adalah layar data sampel berbahasa Inggris. Data Anda akan berbeda.
- Jika Anda sudah mengikuti langkah-langkah dalam panduan ini tetapi tetap mengalami gejala-gejala yang sepertinya tidak sesuai dengan hasil tes, atau jika Anda mempunyai pertanyaan, diskusikan dengan profesional kesehatan Anda.

75117_08454728001_01.indb 4 7/23/2018 8:59:40 AM

Glukosameter Accu-Chek Guide

Tampak Depan

Tampak Belakang



Tampak Samping

1. **Layar**
   Menampilkan hasil, pesan, dan hasil tes yang tersimpan di memori.
2. **Tombol Kembali**
   Kembali ke layar atau bidang menu sebelumnya.
3. **Tombol Panah Naik dan Turun**
   Tekan untuk berpindah-pindah pilihan menu atau untuk memperbesar atau memperkecil angka.
4. **Tombol Daya/Atur/OK**
   Menghidupkan atau mematikan glukosameter dan mengatur pilihan.
5. **Slot Strip Tes dengan Lampu**
   Masukkan strip tes di sini.
6. **Tutup Baterai**
   Buka untuk mengganti baterai.
7. **Port Mikro USB**
   Mentransfer data dari glukosameter ke komputer (PC).
8. **Ejektor Strip Tes**
   Tekan untuk mengeluarkan strip tes.

75117_08454728001_01.indb 5 7/23/2018 8:59:41 AM

1 Sistem Baru Anda

9. **Tabung Strip Tes***
   (contoh)
10. **Strip Tes* — Ujung Metalik**
    Masukkan ujung ini ke dalam glukosameter.
11. **Strip Tes* — Pinggiran Kuning**
    Tempelkan tetesan darah atau larutan kontrol di sini.
12. **Botol Larutan Kontrol***
13. **Baterai**
14. **Kabel USB***
    Menghubungkan glukosameter ke PC.

*Beberapa item mungkin tidak termasuk dalam paket.
Item-item tersebut dapat dibeli sendiri.

75117_08454728001_01.indb 6 7/23/2018 8:59:41 AM

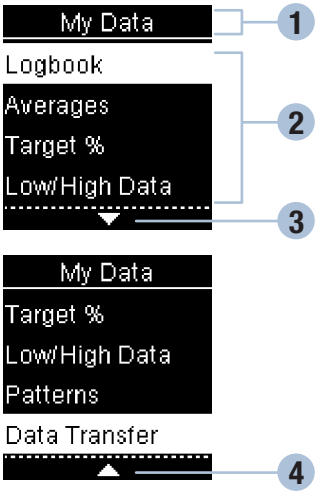
Fungsi Tombol

Berikut ini adalah fungsi-fungsi tombol kembali, panah, dan Daya/Atur/OK pada glukosameter. Fungsi-fungsi ini digunakan di seisi panduan ini. Lihat bab Pengaturan Glukosameter untuk petunjuk spesifik mengenai cara mengatur glukosameter.

Tombol	Fungsi
Tombol Kembali	Kembali ke layar sebelumnya. Kembali ke bidang menu sebelumnya.
Tombol Panah Naik dan Turun	Bergerak naik dan turun dalam suatu menu. Memperbesar atau memperkecil angka.
Tombol Daya/Atur/OK	Tekan singkat untuk menghidupkan glukosameter. Tekan dan **tahan** untuk mematikan glukosameter. Tekan untuk memilih suatu pilihan. Tekan untuk berpindah ke bidang menu atau layar berikutnya. Tekan untuk menyimpan suatu pilihan. Dengan glukosameter dalam kondisi mati, tekan dan **tahan** untuk memeriksa layar glukosameter. Display Check

1 Sistem Baru Anda

Menu Glukosameter



1. Judul layar atau menu
2. Pilihan menu
3. Gulir turun
4. Gulir naik

Layar	Deskripsi
▼	Masih ada pilihan menu lain di bawah pilihan terakhir. Tekan ▼ pada glukosameter untuk melihat pilihan-pilihan ini.
▲	Masih ada pilihan menu lain di atas pilihan pertama. Tekan ▲ pada glukosameter untuk melihat pilihan-pilihan ini.
▲ ▼	Masih ada pilihan menu lain di atas dan di bawah pilihan. Tekan ▼ atau ▲ pada glukosameter untuk melihat pilihan-pilihan ini.

75117_08454728001_01.indb 8 7/23/2018 8:59:42 AM

Layar	Deskripsi
9:38 12/11/15 Main Menu Test My Data Settings	Pilihan disorot (**Test**) (Tes) Tekan OK untuk masuk ke menu **Test** (Tes).
Time/Date HH MM 9:38 DD MM YY 12 / 11 / 15	Bidang menu disorot (**Hour**) (Jam) Tekan ▼ atau ▲ untuk menaikkan atau menurunkan jam. Tekan OK untuk mengatur jam dan berpindah ke bidang menu menit.

1 Sistem Baru Anda

Simbol

Berikut adalah daftar simbol yang ada pada layar glukosameter.

Simbol	Deskripsi
	Bantuan
	Baterai menipis
	Botol kontrol
	Data saya
	Di atas kisaran target
	Di bawah kisaran target
	Di dalam kisaran target
	Edit
	Kesalahan
	Keseluruhan
	Lainnya

75117_08454728001_01.indb 10 7/23/2018 8:59:44 AM

Simbol	Deskripsi
	Mode penerbangan
	Pengaturan
	Pengingat tes
	Peringatan
	Puasa
	Sebelum makan
	Setelah makan
	Tanda centang / Tes kontrol OK / Pilihan atau pengaturan terpilih
	Tes glukosa darah
	Tes kontrol tidak OK
	Tidak ada keterangan
	Waktu tidur

75117_08454728001_01.indb 11 7/23/2018 8:59:46 AM

1 Sistem Baru Anda

Mengatur Bahasa dan Format Waktu

Glukosameter ini dapat meminta Anda memilih bahasa dan format waktu (12 jam atau 24 jam) ketika Anda pertama kali menghidupkannya.

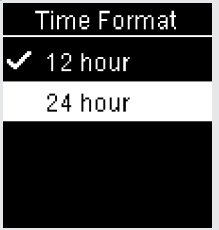
1

Hidupkan glukosameter dengan cara menekan singkat OK. **Language** (Bahasa) muncul.

2

Tekan ▼ atau ▲ untuk menyorot bahasa. Tekan OK untuk menetapkan bahasa yang diinginkan dan kembali ke **Main Menu** (Menu Utama).

3



Jika glukosameter meminta Anda mengatur format waktu:

Time Format (Format Waktu) muncul.
Tekan ▼ atau ▲ untuk menyorot **12 hour** (12 jam) (am/pm) atau **24 hour** (24 jam).

Tekan OK untuk menetapkan pilihan dan kembali ke **Main Menu** (Menu Utama).

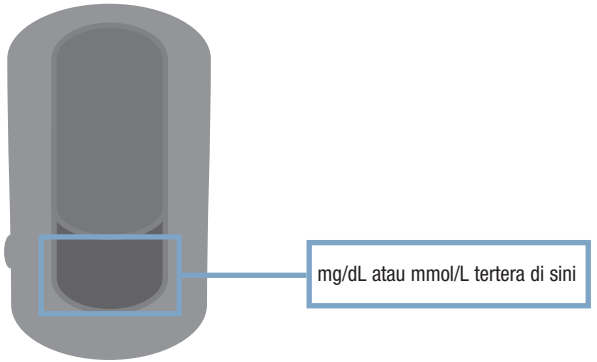
CATATAN

Jika Anda salah memilih bahasa dan tidak dapat mengoreksinya, hubungi Roche.

75117_08454728001_01.indb 12 7/23/2018 8:59:46 AM

⚠ PERINGATAN

Hasil glukosa darah dapat ditampilkan dalam satuan mg/dL atau mmol/L. Label di belakang glukosameter menunjukkan satuan pengukuran. Jika satuan yang ditampilkan glukosameter salah, hubungi Roche. Jika Anda tidak tahu satuan pengukuran mana yang tepat untuk Anda, hubungi profesional kesehatan. Penggunaan satuan pengukuran yang salah dapat menyebabkan kesalahan penafsiran level glukosa darah Anda yang sebenarnya dan ketidaktepatan terapi.



75117_08454728001_01.indb 13 7/23/2018 8:59:46 AM

2 Tes Glukosa Darah

Menggunakan Sistem Accu-Chek Guide

- Gunakan hanya strip tes Accu-Chek Guide.
- Gunakan strip tes segera setelah dikeluarkan dari tabung strip tes.
- Jangan menempelkan darah atau larutan kontrol ke strip tes sebelum strip dimasukkan ke dalam glukosameter.
- Tutup tabung strip tes rapat-rapat segera setelah mengeluarkan strip tes agar strip tes tidak terkena kelembapan di udara.
- Simpan strip tes yang belum terpakai dalam tabung strip tes aslinya dengan kondisi tertutup rapat.
- Periksa tanggal kedaluwarsa pada tabung strip tes. Jangan gunakan strip tes setelah melewati tanggal tersebut.
- Simpan tabung strip tes dan glukosameter di tempat yang sejuk dan kering, misalnya di kamar tidur.
- Lihat lembaran sisipan kemasan strip tes mengenai penyimpanan strip tes dan kondisi pengoperasian sistem.

⚠ PERINGATAN

Jangan simpan strip tes di tempat yang tingkat panas dan kelembapannya tinggi (kamar mandi atau dapur)! Panas dan udara lembap dapat merusak strip tes.

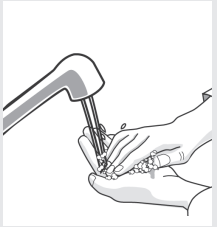
Melakukan Tes Glukosa Darah dengan Darah dari Ujung Jari Anda

CATATAN

- Sebelum melakukan tes glukosa darah pertama, atur glukosameter dengan benar.
- Untuk melakukan tes glukosa darah, Anda memerlukan glukosameter, strip tes, dan alat pencoblos dalam kondisi lanset sudah dimasukkan.
- Tes glukosa darah tidak dapat dilakukan ketika glukosameter terhubung ke PC melalui kabel USB.
- Ada 2 cara untuk melakukan tes glukosa darah.
    - Masukkan strip tes ke dalam glukosameter.
    - Hidupkan glukosameter dengan cara menekan singkat OK. Pilih **Test** (Tes) > OK.

75117_08454728001_01.indb 14 7/23/2018 8:59:47 AM

1



Cuci tangan Anda dengan air sabun hangat dan keringkan sepenuhnya.

Siapkan alat pencoblos.

2

Periksa tanggal kedaluwarsa pada tabung strip tes.

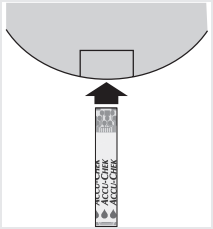
Jangan gunakan strip tes setelah tanggal kedaluwarsa.

3

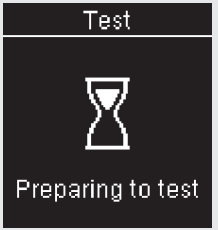
Ambil sebuah strip tes dari tabung strip tes.

Tutup hingga rapat.

4



Masukkan ujung metalik strip tes ke dalam glukosameter.



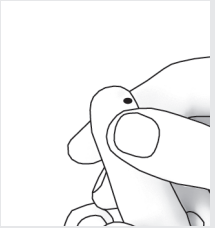
Glukosameter menyala. **Preparing to test** (Bersiap melakukan tes) muncul.

5

Jika sudah muncul tulisan **Apply drop** (Tempelkan tetesan), lakukan pengambilan sampel darah kapiler ujung jari dengan alat pencoblos.

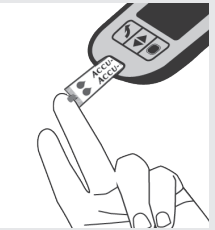
75117_08454728001_01.indb 15 7/23/2018 8:59:47 AM

6



Tekan-tekan jari Anda secara perlahan untuk memudahkan aliran darah. Dengan ditekan-tekan, akan muncul tetesan darah.

7



Sentuhkan **pinggiran kuning** strip tes ke tetesan darah. Lepaskan jari Anda dari strip tes bila sudah muncul tulisan **Analyzing** (Menganalisis). Jangan tempatkan darah di bagian atas strip tes.

8

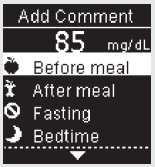
atau

Hasil tes muncul di layar.

Anda dapat menambahkan keterangan pada hasil tes dengan cara menekan OK ATAU lanjutkan ke Langkah 11 untuk menyelesaikan tes.

75117_08454728001_01.indb 16 7/23/2018 8:59:48 AM

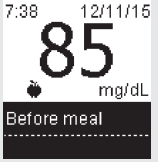
9



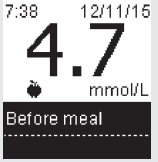
atau

Add Comment (Tambahkan Keterangan) muncul. Tekan ▼ untuk menyorot keterangan. Tekan OK untuk menetapkan keterangan bagi hasil tes. Lihat bagian Menambahkan Keterangan pada Hasil Glukosa Darah di bab ini untuk informasi selengkapnya.

10



atau



Hasil akhir muncul. Tekan OK atau ↩ untuk menetapkan keterangan dan kembali ke **Main Menu** (Menu Utama). Atau untuk mengubah keterangan, tekan ▼ untuk memilih keterangan.

Tekan OK untuk kembali ke **Add Comment** (Tambahkan Keterangan).

11

Tekan di sini untuk mengeluarkan strip tes

Lepaskan dan buang strip tes yang sudah terpakai dengan mencabutnya dari glukosameter atau dengan menekan ejektor strip tes yang ada di samping glukosameter.

Peringatan Glukosa Darah

Peringatan akan muncul jika hasil glukosa darah Anda di luar kisaran pengukuran glukosameter. Tekan OK untuk mengonfirmasi peringatan LO (rendah) atau HI (tinggi), ATAU glukosameter akan secara otomatis beralih ke penayangan hasil LO (rendah) atau HI (tinggi).

⚠WARNING LO Result Retest BG. Contact your healthcare professional.	9:38 12/11/15 LO Add Comment	Glukosa darah mungkin di bawah kisaran pengukuran sistem. Lihat bagian Hasil Glukosa Darah Tidak Biasa di bab ini.
⚠WARNING HI Result Consider checking BG, ketones, and insulin.	9:38 12/11/15 HI Add Comment	Glukosa darah mungkin di atas kisaran pengukuran sistem. Lihat bagian Hasil Glukosa Darah Tidak Biasa di bab ini.

75117_08454728001_01.indb 18 7/23/2018 8:59:48 AM

Menambahkan Keterangan pada Hasil Glukosa Darah

CATATAN

Analisis hasil glukosa darah yang tersimpan dalam glukosameter merupakan cara yang efektif baik bagi Anda maupun profesional kesehatan untuk menentukan seberapa baik Anda mengendalikan diabetes Anda. Analisis ini merupakan sarana penting untuk memperbaiki pengelolaan diabetes Anda. Hati-hati ketika menambahkan keterangan pada hasil glukosa darah. Keterangan yang salah dapat membuat glukosameter mendeteksi pola yang tidak akurat jika Patterns (Pola) dalam kondisi **On** (Aktif).

Gambaran Umum

Waktu dan tanggal pada glukosameter harus diatur dengan benar dan ini penting sekali. Pengaturan waktu dan tanggal yang benar akan membantu keakuratan penafsiran informasi oleh Anda dan profesional kesehatan.

- Anda dapat menambahkan keterangan pada hasil glukosa darah untuk memudahkan Anda dan profesional kesehatan dalam menganalisis pola yang terdeteksi oleh glukosameter (lihat bagian Pola di bab Pengaturan Glukosameter untuk informasi selengkapnya).
- Jika Patterns (Pola) diatur ke **On** (Aktif), begitu pola terdeteksi, Anda TIDAK dapat mengubah keterangan yang melekat pada hasil glukosa darah (lihat bagian Pola di bab Pengaturan Glukosameter untuk informasi selengkapnya).
- Penambahan keterangan akan menyimpan keterangan dan simbol beserta hasil-hasil glukosa darah.

75117_08454728001_01.indb 19 7/23/2018 8:59:48 AM

2 Tes Glukosa Darah

Berikut adalah daftar simbol keterangan yang dapat ditambahkan ke hasil glukosa darah.

Simbol	Nama	Deskripsi
	Before meal (Sebelum makan)	Jika Patterns (Pola) dalam kondisi **On** (Aktif), pilih Sebelum sarapan, makan siang, makan malam, atau camilan (lihat halaman berikutnya untuk menambahkan keterangan dengan Patterns (Pola) dalam kondisi **On** (Aktif)).
	After meal (Setelah makan)	Jika Patterns (Pola) dalam kondisi **On** (Aktif), pilih Setelah sarapan, makan siang, makan malam, atau camilan (lihat halaman berikutnya untuk menambahkan keterangan dengan Patterns (Pola) dalam kondisi **On** (Aktif)).
	Fasting (Puasa)	Pilih Fasting (Puasa) jika tidak ada asupan kalori selama minimal 8 jam.*
	Bedtime (Waktu tidur)	
	Other (Lainnya)	Anda dapat menggunakan keterangan ini untuk menandai suatu kejadian, misalnya hasil TSSA atau olahraga.
	No entry (Tidak ada entri)	1. Anda tidak ingin menambahkan keterangan. 2. Anda ingin menghapus keterangan untuk hasil glukosa darah saat ini.

*American Diabetes Association: Standards of Medical Care in Diabetes-2016.

75117_08454728001_01.indb 20 7/23/2018 8:59:49 AM

1

atau

Setelah menjalankan tes glukosa darah, hasilnya akan ditampilkan di layar dengan **Add Comment** (Tambahkan Keterangan) disorot. Tekan OK untuk menambahkan keterangan.

2

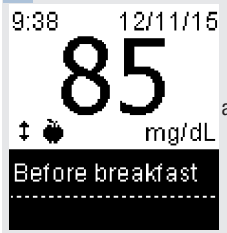
atau

Menu **Add Comment** (Tambahkan Keterangan) muncul. Tekan ▼ untuk menyorot keterangan yang diinginkan (contohnya di sini adalah **Before meal** (Sebelum makan)). Tekan OK untuk memilih keterangan.

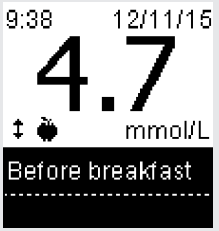
Jika Patterns (Pola) dalam kondisi On (Aktif):

Jika **Patterns** (Pola) aktif dan Anda memilih **Before meal** (Sebelum makan) atau **After meal** (Setelah makan), tekan ▼ untuk memilih jenis makanan spesifik (**Breakfast** (Sarapan), **Lunch** (Makan Siang), **Dinner** (Makan Malam), atau **Snack** (Camilan)). Tekan OK untuk menetapkan makanan yang dipilih untuk hasil tes.

3



atau



Hasil akhir ditampilkan disertai simbol keterangan. Tekan OK atau ↩ untuk menetapkan keterangan dan kembali ke **Main Menu** (Menu Utama).

Untuk mengubah keterangan, tekan ▼ untuk memilih keterangan.

Tekan OK untuk kembali ke **Add Comment** (Tambahkan Keterangan).

75117_08454728001_01.indb 21 7/23/2018 8:59:50 AM

Melakukan Tes Glukosa Darah dengan Darah dari Telapak Tangan, Lengan Bawah, atau Lengan Atas (Tes di Situs Sampling Alternatif, TSSA)

Anda juga dapat mengambil sampel darah dari situs sampling lain di tubuh Anda selain ujung jari. Situs sampling alternatif ini mencakup telapak tangan, lengan bawah, dan lengan atas.

Darah ujung jari dan telapak tangan dapat digunakan kapan saja untuk tes glukosa darah.

Jika yang digunakan adalah darah dari lengan bawah atau lengan atas, ada waktu-waktu tertentu yang kurang tepat untuk melakukan pengetesan. Ini karena level glukosa darah pada ujung jari dan telapak tangan berubah lebih cepat dibanding pada lengan bawah dan lengan atas. Perbedaan ini dapat membuat Anda salah dalam menafsirkan level glukosa darah sebenarnya, sehingga menimbulkan kesalahan terapi dan potensi efek merugikan bagi kesehatan.

Baca bagian berikutnya sebelum mencoba melakukan pengetesan dari lengan bawah atau lengan atas.

Anda dapat melakukan tes lengan bawah atau lengan atas	• tepat sebelum makan. • selagi dalam kondisi puasa.
Anda TIDAK BOLEH melakukan tes lengan bawah atau lengan atas	• hingga 2 jam setelah makan, karena nilai glukosa darah dapat meningkat dengan cepat. • setelah menyuntikkan insulin bolus, karena nilai glukosa darah dapat menurun dengan cepat. • setelah berolahraga. • jika sedang sakit. • jika Anda merasa glukosa darah Anda rendah (hipoglikemia). • jika Anda kadang tidak mengetahui kapan glukosa darah Anda rendah.

⚠ PERINGATAN

Jangan gunakan tes di situs sampling alternatif untuk mengalibrasi sistem pemantauan glukosa berkelanjutan atau untuk menghitung pemberian dosis insulin.

Jika Anda ingin melakukan tes di situs sampling alternatif (TSSA), diskusikan bersama profesional kesehatan terlebih dahulu.

Untuk mendapatkan tutup TSSA dan petunjuk TSSA yang terperinci, hubungi Roche.

75117_08454728001_01.indb 22 7/23/2018 8:59:50 AM

Hasil Glukosa Darah Tidak Biasa

Jika hasil glukosa darah Anda tidak sesuai dengan apa yang Anda rasakan, periksa daftar ini untuk membantu menyelesaikan masalah.

Pemeriksaan Pemecahan Masalah	Tindakan
Apakah Anda sudah mencuci tangan Anda?	Cuci tangan Anda dengan air sabun hangat dan keringkan sepenuhnya. Ulangi tes glukosa darah dengan menggunakan strip tes yang baru.
Apakah strip tes sudah kedaluwarsa?	Buang strip tes jika sudah melewati tanggal kedaluwarsa. Ulangi tes glukosa darah dengan menggunakan strip tes yang belum kedaluwarsa.
Apakah tutup pada tabung strip tes selalu ditutup rapat?	Ganti strip tes jika menurut Anda tabung strip tes kadang-kadang tidak tertutup rapat. Ulangi tes glukosa darah.
Apakah strip tes langsung digunakan setelah dikeluarkan dari tabung strip tes?	Ulangi tes glukosa darah dengan menggunakan strip tes yang baru.
Apakah strip tes disimpan di tempat yang sejuk dan kering?	Ulangi tes glukosa darah dengan menggunakan strip tes yang disimpan dengan benar.
Apakah Anda sudah mengikuti petunjuk yang diberikan?	Lihat bab Tes Glukosa Darah dan ulangi tes glukosa darah. Jika masalah masih berlanjut, hubungi Roche.
Apakah glukosameter dan strip tes berfungsi dengan baik?	Lakukan tes kontrol. Lihat bab Tes Kontrol untuk melihat instruksinya.
Apakah Anda masih belum mengetahui persis apa masalahnya?	Hubungi Roche.

Gejala Glukosa Darah Rendah atau Tinggi

Pengetahuan tentang gejala-gejala glukosa darah rendah atau tinggi dapat membantu Anda memahami hasil tes dan memutuskan apa yang harus dilakukan jika hasilnya sepertinya tidak lazim.

Glukosa darah rendah (hipoglikemia): Gejala hipoglikemia dapat meliputi (namun tidak hanya terbatas pada) gelisah, gemetar, berkeringat, sakit kepala, rasa lapar yang meningkat, pusing, warna kulit pucat, perubahan suasana hati yang tiba-tiba atau mudah marah, letih, sulit berkonsentrasi, kaku, jantung berdebar, dan/atau kebingungan.

Glukosa darah tinggi (hiperglikemia): Gejala hiperglikemia dapat meliputi (namun tidak hanya terbatas pada) rasa haus yang meningkat, sering buang air kecil, pandangan kabur, mengantuk, dan/atau penurunan berat badan yang tidak jelas sebabnya.

⚠ PERINGATAN

Jika Anda mengalami gejala-gejala ini, atau gejala tidak lazim lainnya, lakukan tes glukosa darah dari ujung jari atau telapak tangan. Jika hasil glukosa darah Anda ditampilkan sebagai LO (rendah) atau HI (tinggi), segera hubungi profesional kesehatan Anda.

75117_08454728001_01.indb 24 7/23/2018 8:59:50 AM

Kapan Harus Melakukan Tes Kontrol

Melakukan tes kontrol memungkinkan Anda mengetahui apakah glukosameter dan strip tes bekerja dengan baik. Anda harus melakukan tes kontrol ketika:

- Anda membuka kotak strip tes baru.
- Anda membiarkan tabung strip tes terbuka.
- Anda mengira strip tes rusak.
- Anda ingin memeriksa glukosameter dan strip tes.
- strip tes disimpan di suhu ekstrem, kelembapan ekstrem, atau keduanya.
- glukosameter baru terjatuh.
- hasil tes Anda tidak sesuai dengan yang Anda rasakan.
- Anda ingin mengetahui apakah Anda melakukan tes dengan benar.

Tentang Larutan Kontrol

- Gunakan hanya larutan kontrol Accu-Chek Guide.
- Tutup kembali botol larutan kontrol rapat-rapat setelah digunakan.
- Tulis tanggal Anda membuka botol larutan kontrol pada label botol. Larutan kontrol harus dibuang 3 bulan setelah tanggal dibukanya botol larutan kontrol (tanggal pembuangan) atau pada tanggal kedaluwarsa yang tertera pada label botol, mana yang tercapai lebih dahulu.
- Jangan gunakan larutan kontrol yang telah melewati tanggal kedaluwarsa atau tanggal pembuangan.
- Lihat lembaran sisipan kemasan larutan kontrol untuk mengetahui kondisi penyimpanan larutan kontrol.
- Glukosameter dapat secara otomatis membedakan larutan kontrol dan darah.
- Hasil kontrol tidak ditampilkan di memori.
- Larutan kontrol dapat menimbulkan noda pada kain. Bersihkan noda dengan cara mencucinya dengan air sabun.

3 Tes Kontrol

Melakukan Tes Kontrol

Anda memerlukan glukosameter, strip tes, dan larutan kontrol Level 1 atau Level 2.

1

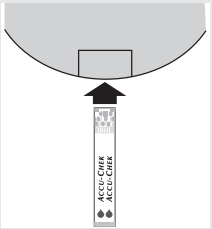
Periksa tanggal kedaluwarsa pada tabung strip tes. Jangan gunakan strip tes setelah tanggal kedaluwarsa.

2

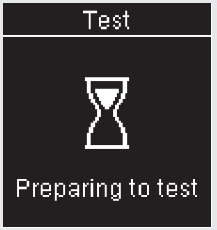
Ambil sebuah strip tes dari tabung strip tes.

Tutup hingga rapat.

3



Masukkan ujung metalik strip tes ke dalam glukosameter. Letakkan glukosameter pada permukaan yang datar.



Glukosameter menyala. **Preparing to test** (Bersiap melakukan tes) muncul.

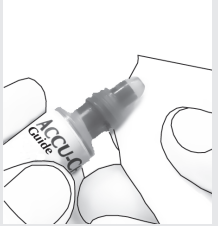
Apply drop (Tempelkan tetesan) muncul.

75117_08454728001_01.indb 26 7/23/2018 8:59:50 AM

4

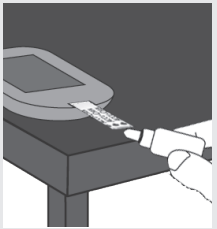
Pilih larutan kontrol yang ingin dites. Anda akan memasukkan levelnya nanti dalam tes.

5



Lepaskan tutup botol. Lap ujung botol dengan menggunakan tisu. Pencet botol sampai terbentuk tetesan kecil di ujungnya.

6



Sentuhkan tetesan ke **pinggiran kuning** strip tes. Jangan tempatkan larutan kontrol di bagian atas strip tes.

Analyzing (Menganalisis) muncul apabila jumlah larutan kontrol di strip tes mencukupi.

7

atau

Control Result (Hasil Kontrol) dan simbol botol kontrol muncul. Tekan ▼ atau ▲ untuk memilih level kontrol yang Anda tes. Jika Anda tidak memilih level, hasil kontrol akan disimpan tanpa level kontrol. Tekan OK.

8

atau

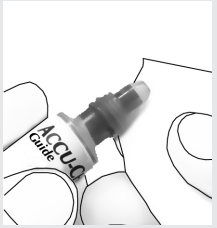
Within range (Di dalam kisaran) dan ✓ muncul jika hasil kontrol berada di dalam kisaran.

atau

Out of range (Di luar kisaran) dan ✕ muncul jika hasil kontrol berada di luar kisaran.

75117_08454728001_01.indb 28 7/23/2018 8:59:51 AM

9



Lap ujung botol dengan menggunakan tisu. Tutup botol rapat-rapat.

Lepaskan dan buang strip tes yang sudah digunakan.

CATATAN

Glukosameter akan mati sendiri dalam waktu 90 detik setelah tes berhasil atau 15 detik setelah strip tes dilepas, sepanjang tidak ada tindakan lain yang diambil.

Memahami Hasil Kontrol Di Luar Kisaran

⚠ PERINGATAN

Kisaran kontrol tertera di label tabung strip tes. Jika hasil kontrol berada di luar kisaran, periksa daftar ini untuk membantu menyelesaikan masalah.

Pemeriksaan Pemecahan Masalah	Tindakan
Apakah strip tes atau larutan kontrol sudah kedaluwarsa?	Buang strip tes atau larutan kontrol jika sudah melewati tanggal kedaluwarsa. Buang larutan kontrol jika sudah dibuka lebih dari 3 bulan lalu. Ulangi tes kontrol dengan menggunakan strip tes dan larutan kontrol yang belum kedaluwarsa.
Apakah Anda sudah mengelap ujung botol larutan kontrol sebelum digunakan?	Lap ujung botol dengan menggunakan tisu. Ulangi tes kontrol dengan menggunakan strip tes baru dan tetesan larutan kontrol yang juga baru.
Apakah tutup pada tabung strip tes dan botol larutan kontrol selalu ditutup rapat?	Ganti strip tes atau larutan kontrol jika menurut Anda tutupnya tidak ditutupkan dengan rapat selama beberapa saat. Ulangi tes kontrol.
Apakah strip tes langsung digunakan setelah dikeluarkan dari tabung strip tes?	Ulangi tes kontrol dengan menggunakan strip tes baru dan tetesan larutan kontrol yang juga baru.
Apakah strip tes dan larutan kontrol disimpan di tempat yang sejuk dan kering?	Ulangi tes kontrol dengan menggunakan strip tes atau larutan kontrol yang disimpan dengan benar.
Apakah Anda sudah mengikuti petunjuk yang diberikan?	Baca bab Tes Kontrol dan ulangi tes kontrol.
Apakah Anda sudah memilih level larutan kontrol yang benar, 1 atau 2, sewaktu melakukan tes kontrol?	Jika Anda memilih level larutan kontrol yang salah, Anda masih dapat membandingkan hasil kontrol dengan kisaran yang tertera pada tabung strip tes.
Apakah Anda masih belum mengetahui persis apa masalahnya?	Hubungi Roche.

75117_08454728001_01.indb 30 7/23/2018 8:59:52 AM

Gambaran Umum

Anda dapat menyesuaikan pengaturan berikut dalam glukosameter menurut preferensi pribadi Anda. Lihat bagian-bagian belakang di bab ini untuk informasi selengkapnya dan cara menetapkan pilihan.

Pengaturan	Pilihan	Fungsi
Time/Date (Waktu/ Tanggal)	Time (Waktu) / Date (Tanggal)	Menetapkan waktu dan tanggal.
Beeper (Bel)	On (Aktif) / Off (Nonaktif)	Pilih On (Aktif) atau Off (Nonaktif).
Wireless (Nirkabel)	Pilih pengaturan komunikasi nirkabel. Lihat bab Komunikasi Nirkabel dan Pemasangan Glukosameter.	

75117_08454728001_01.indb 31 7/23/2018 8:59:52 AM

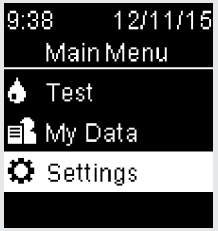
Pengaturan	Pilihan	Fungsi
Target Ranges (Kisaran Target)	Off (Nonaktif) / Single Range (Kisaran Tunggal) / 2 Ranges (2 Kisaran)	Pilih kisaran target glukosa darah yang tepat untuk Anda. **CATATAN** Diskusikan bersama profesional kesehatan Anda untuk mengetahui berapa kisaran target yang tepat untuk Anda. Off (Nonaktif) – tidak ada simbol panah kisaran target yang muncul bersama hasil glukosa darah. Patterns (Pola) dalam kondisi **Off** (Nonaktif) (lihat bagian Pola di bab ini untuk informasi selengkapnya).
	70–160 mg/dL (kisaran target terprogram) 3,9–8,9 mmol/L (kisaran target terprogram)	Single Range (Kisaran Tunggal) – hasil glukosa darah ditandai sebagai di atas, di dalam, atau di bawah kisaran berdasarkan kisaran target tunggal yang ditentukan dalam glukosameter.
	Kisaran Sebelum Makan 70–110 mg/dL (kisaran target terprogram) 3,9–6,1 mmol/L (kisaran target terprogram) Kisaran Setelah Makan 70–160 mg/dL (kisaran target terprogram) 3,9–8,9 mmol/L (kisaran target terprogram)	2 Ranges (2 Kisaran) – tetapkan kisaran Before Meal (Sebelum Makan) dan After Meal (Setelah Makan). Hasil glukosa darah ditandai sebagai di atas, di dalam, atau di bawah kisaran berdasarkan 2 kisaran target (Sebelum Makan dan Setelah Makan) yang ditetapkan dalam glukosameter.

75117_08454728001_01.indb 32 7/23/2018 8:59:52 AM

Pengaturan	Pilihan	Fungsi
Patterns (Pola)	On (Aktif) / Off (Nonaktif)	On (Aktif) – suatu pola dideteksi ketika 2 hasil tes di bawah target atau 3 hasil tes di atas target yang keterangannya sama terdeteksi dalam kurun waktu 7 hari.
Reminders (Pengingat)	On (Aktif) / Off (Nonaktif) / Edit time (Edit waktu)	On (Aktif) – tetapkan maksimum 4 pengingat per hari untuk mengingatkan Anda agar melakukan tes.
Post Meal (Setelah Makan)	On (Aktif) / Off (Nonaktif) / Edit time (Edit waktu)	On (Aktif) – mengingatkan Anda untuk melakukan tes glukosa darah setelah makan.
Last Result (Hasil Terakhir)	On (Aktif) / Off (Nonaktif)	Pilih apakah hasil glukosa darah sebelumnya (dalam 24 jam terakhir) akan dimunculkan bersama hasil glukosa darah saat ini. On (Aktif) – hasil glukosa darah sebelumnya akan dimunculkan bersama hasil glukosa darah saat ini. Off (Nonaktif) – yang muncul hanya hasil glukosa darah saat ini.
Language (Bahasa)		Pilih bahasa glukosameter.
Time Format (Format Waktu)	12 hour (12 jam) / 24 hour (24 jam)	Pilih format jam glukosameter.

Waktu/Tanggal

1



Hidupkan glukosameter dengan cara menekan singkat OK. Dari **Main Menu** (Menu Utama), tekan ▼ untuk menyorot **Settings** (Pengaturan). Tekan OK.

2

Time/Date (Waktu/Tanggal) disorot. Tekan OK.

3

Tekan ▼ atau ▲ untuk menyesuaikan setiap bidang menu. Tekan OK untuk menetapkan dan berpindah ke bidang menu berikutnya. Atur **am** (pagi) atau **pm** (sore) jika perlu.

Tekan OK untuk menyimpan dan kembali ke menu sebelumnya.

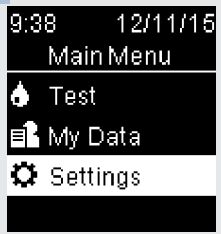
75117_08454728001_01.indb 34 7/23/2018 8:59:52 AM

Bel

Bel memberi tahu Anda:

- ketika strip tes dimasukkan.
- agar menempelkan darah atau larutan kontrol ke strip tes.
- ketika darah atau larutan kontrol yang masuk ke strip tes sudah mencukupi.
- ketika tes glukosa darah atau kontrol selesai.
- ketika glukosameter dihidupkan.
- ketika tombol ditekan.
- ketika sudah saatnya melakukan tes (jika Reminders (Pengingat) atau Post Meal reminders (pengingat Setelah Makan) diatur ke **On** (Aktif)).
- ketika baterai dimasukkan.
- ketika tidak ada hasil glukosa darah yang tersimpan atau ada rekaman yang tidak valid dalam logbook.
- ketika tidak ada kesalahan dalam catatan kesalahan.
- jika terjadi kesalahan (meskipun bel mati, akan tetap berbunyi ketika ada kesalahan).

1



Hidupkan glukosameter dengan cara menekan singkat OK. Dari **Main Menu** (Menu Utama), tekan ▼ untuk menyorot **Settings** (Pengaturan). Tekan OK.

2

Tekan ▼ untuk menyorot **Beeper** (Bel). Tekan OK.

3

Tekan ▼ atau ▲ untuk menyorot **On** (Aktif) atau **Off** (Nonaktif). Tekan OK untuk memindahkan ✓ ke pilihan.

Tekan OK untuk menetapkan pilihan dan kembali ke menu sebelumnya.

75117_08454728001_01.indb 35 7/23/2018 8:59:53 AM

Kisaran Target

Profesional kesehatan Anda dapat mengetahui berapa kisaran glukosa darah yang tepat untuk Anda. Penting sekali bahwa Anda tetap di dalam kisaran target Anda.

Kisaran target dapat diatur dari batas bawah 60–100 mg/dL (3,3–5,5 mmol/L) hingga batas atas 101–300 mg/dL (5,6–16,6 mmol/L).

Pilihan	Fungsi
Off (Nonaktif)	Simbol panah untuk menandakan di atas, di dalam, atau di bawah kisaran target tidak muncul bersama hasil glukosa darah.
Single Range (Kisaran Tunggal)	Tetapkan batas bawah dan batas atas Target Range (Kisaran Target). Anda akan diminta untuk mengaktifkan Patterns (Pola) jika diinginkan (lihat bagian Pola di bab ini untuk informasi selengkapnya).
2 Ranges (2 Kisaran)	Tetapkan batas bawah dan batas atas untuk kisaran target Before meal (Sebelum makan) dan After meal (Setelah makan). Anda harus menandai hasil glukosa darah Anda dengan keterangan agar glukosameter dapat mendeteksi di atas, di dalam, atau di bawah hasil tes Before Meal (Sebelum Makan) atau After Meal (Setelah Makan) (lihat bagian Menambahkan Keterangan pada Hasil Glukosa Darah di bab Tes Glukosa Darah untuk informasi selengkapnya). Anda akan diminta untuk mengaktifkan Patterns (Pola) jika diinginkan (lihat bagian Pola di bab ini untuk informasi selengkapnya).

Bila Target Ranges (Kisaran Target) dalam kondisi **On** (Aktif), simbol berikut akan muncul bersama hasil glukosa darah.

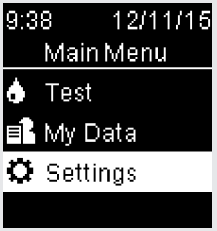
Simbol	Arti
↧	Hasil glukosa darah berada di bawah kisaran target.
↕	Hasil glukosa darah berada di dalam kisaran target.
↥	Hasil glukosa darah berada di atas kisaran target.

75117_08454728001_01.indb 36 7/23/2018 8:59:53 AM

⚠ PERINGATAN

Fungsi ini bukan merupakan pengganti pelatihan hipoglikemia yang diberikan oleh profesional kesehatan.

1



Hidupkan glukosameter dengan cara menekan singkat OK. Dari **Main Menu** (Menu Utama), tekan ▼ untuk menyorot **Settings** (Pengaturan). Tekan OK.

2

Tekan ▼ untuk menyorot **More Options** (Pilihan Lainnya). Tekan OK.

3

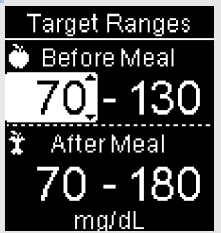
Target Ranges (Kisaran Target) disorot. Tekan OK.

75117_08454728001_01.indb 37 7/23/2018 8:59:53 AM

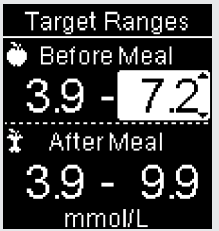
4

Tekan ▼ atau ▲ untuk menyorot **Off** (Nonaktif), **Single Range** (Kisaran Tunggal), atau **2 Ranges** (2 Kisaran). Tekan OK untuk memilih pilihan (contohnya di sini adalah **2 Ranges** (2 Kisaran)).

5



atau



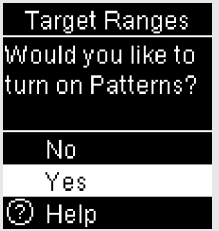
Tekan ▼ atau ▲ untuk menyesuaikan batas bawah kisaran target **Before Meal** (Sebelum Makan). Tekan OK untuk menetapkan dan berpindah ke bidang menu berikutnya.

Lanjutkan pengaturan batas atas untuk kisaran **Before Meal** (Sebelum Makan) serta batas bawah dan atas untuk kisaran target **After Meal** (Setelah Makan). Tekan OK.

6

Tanda ✔ muncul di sebelah pilihan yang Anda pilih.

Tekan ↩ untuk kembali ke menu sebelumnya.



Glukosameter mungkin meminta Anda untuk mengaktifkan Patterns (Pola).

Tekan ▼ atau ▲ untuk menyorot **Yes** (Ya) atau **No** (Tidak).

Tekan OK untuk menetapkan pilihan dan kembali ke menu sebelumnya (lihat bagian Pola di bab ini untuk informasi selengkapnya).

75117_08454728001_01.indb 38 7/23/2018 8:59:54 AM

CATATAN

Analisis hasil glukosa darah yang tersimpan dalam glukosameter merupakan cara yang efektif baik bagi Anda maupun profesional kesehatan untuk menentukan seberapa baik Anda mengendalikan diabetes Anda. Analisis ini merupakan sarana penting untuk memperbaiki pengelolaan diabetes Anda. Hati-hati ketika menambahkan keterangan pada hasil glukosa darah. Keterangan yang salah dapat membuat glukosameter mendeteksi pola yang tidak akurat jika Patterns (Pola) dalam kondisi **On** (Aktif).

Pola

Pola akan dideteksi oleh glukosameter ketika 2 hasil tes di bawah target (Pola Rendah) atau 3 hasil tes di atas target (Pola Tinggi) yang keterangannya sama terdeteksi dalam kurun waktu 7 hari.

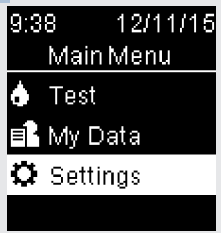
- Glukosameter TIDAK mendeteksi pola untuk keterangan “other” (lainnya) yang ditambahkan ke hasil glukosa darah.
- Waktu dan tanggal pada glukosameter harus diatur dengan benar dan ini penting sekali. Pengaturan waktu dan tanggal yang benar akan membantu keakuratan penafsiran informasi oleh Anda dan profesional kesehatan.
- Hanya hasil glukosa darah yang ditandai dengan keterangan akan disertakan dalam pola. Jika hasil tes LO (rendah) atau HI (tinggi) ditandai dengan keterangan, hasil tersebut akan menjadi bagian dari pola (lihat bab Tes Glukosa Darah untuk informasi selengkapnya).
- Target Ranges (Kisaran Target) harus ditetapkan pada glukosameter untuk dapat menggunakan Patterns (Pola). Jika Target Ranges (Kisaran Target) tidak ditetapkan, glukosameter akan meminta Anda untuk menetapkannya.

75117_08454728001_01.indb 39 7/23/2018 8:59:54 AM

4 Pengaturan Glukosameter

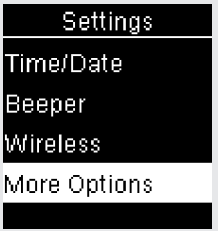
Pola

1



Hidupkan glukosameter dengan cara menekan singkat OK. Dari **Main Menu** (Menu Utama), tekan ▼ untuk menyorot **Settings** (Pengaturan). Tekan OK.

2



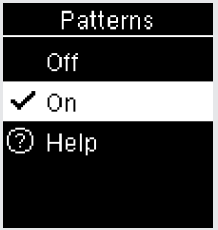
Tekan ▼ untuk menyorot **More Options** (Pilihan Lainnya). Tekan OK.

3

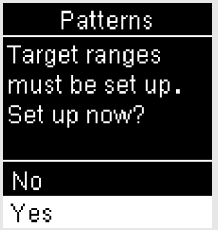
Tekan ▼ untuk menyorot **Patterns** (Pola). Tekan OK.

75117_08454728001_01.indb 40 7/23/2018 8:59:54 AM

4



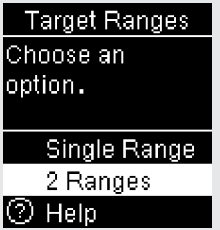
Tekan untuk menyorot **On** (Aktif). Tekan untuk memindahkan ✓ ke pilihan. Tekan .



Pesan ini muncul jika Target Ranges (Kisaran Target) dalam kondisi Off (Nonaktif):

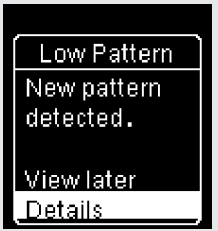
Tekan untuk menyorot **Yes** (Ya). Tekan .

(Untuk mengatur Patterns (Pola) ke **Off** (Nonaktif), pilih **No** (Tidak). Tekan untuk kembali ke **Patterns** (Pola).)



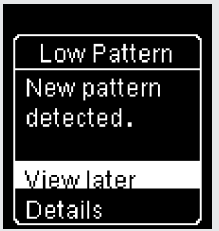
Target Ranges (Kisaran Target) muncul di layar (lihat bagian Kisaran Target di bab ini untuk informasi selengkapnya tentang pengaturan kisaran target).

Jika Patterns (Pola) dalam kondisi **On** (Aktif) dan pola baru terdeteksi dengan hasil glukosa darah, akan muncul sebuah pesan di layar.



Tekan ▼ untuk memilih **Details** (Detail) guna melihat hasil glukosa darah yang menyusun pola tersebut.

atau



Tekan OK untuk menyorot **View later** (Lihat Nanti).

Tekan OK untuk kembali ke layar sebelumnya.

75117_08454728001_01.indb 42 7/23/2018 8:59:54 AM

Pengingat

Anda dapat menetapkan maksimum 4 pengingat per hari untuk mengingatkan Anda agar melakukan tes. Serangkaian suara bip akan berbunyi dan tanda akan muncul untuk pengingat yang ditetapkan dalam glukosameter.

Pengingat:

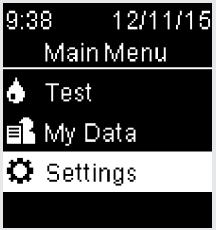
- matikan dengan cara memasukkan strip tes atau menekan sembarang tombol.
- ditunda hingga pengingat tes berikutnya jika suatu tes dilakukan dalam waktu 15 menit dari pengingat tes.
- tidak muncul/mengeluarkan bunyi bip jika glukosameter hidup pada waktu pengingat tes (termasuk ketika glukosameter terhubung ke kabel USB).
- tidak muncul/mengeluarkan bunyi bip jika glukosameter terhubung dan berkomunikasi dengan manajer Continua Certified®.
- tidak mengeluarkan bunyi bip jika bel glukosameter dimatikan.
- tidak muncul/mengeluarkan bunyi bip jika baterai perlu diganti.

Mengatur Pengingat

- Waktu pengingat sudah diatur di glukosameter yakni pukul 08:00, 12:00, 18:00, dan 22:00. Anda dapat mengubah waktu pengingat sesuai petunjuk di halaman berikutnya.
- Jika pengingat tes umum diatur ke waktu yang sama dengan pengingat Post Meal (Setelah Makan), maka yang akan muncul/mengeluarkan bunyi bip adalah pengingat Post Meal (Setelah Makan) dan bukan pengingat umum (lihat bagian Pengingat Setelah Makan di bab ini untuk informasi selengkapnya).

75117_08454728001_01.indb 43 7/23/2018 8:59:55 AM

1



Hidupkan glukosameter dengan cara menekan singkat OK. Dari **Main Menu** (Menu Utama), tekan ▼ untuk menyorot **Settings** (Pengaturan). Tekan OK.

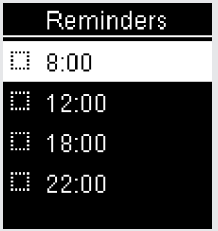
2

Tekan ▼ untuk menyorot **More Options** (Pilihan Lainnya). Tekan OK.

3

Tekan ▼ atau ▲ untuk menyorot **Reminders** (Pengingat). Tekan OK.

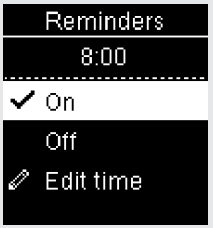
4



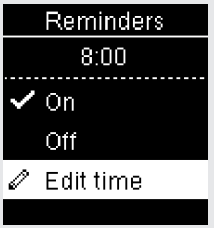
Waktu pengingat terprogram muncul di layar. Tekan ▼ untuk menyorot satu waktu pengingat. Tekan OK.

75117_08454728001_01.indb 44 7/23/2018 8:59:55 AM

5



Waktu pengingat terprogram muncul. Tekan ▼ atau ▲ untuk memilih **On** (Aktif) atau **Off** (Nonaktif). Tekan OK untuk memindahkan ✔ ke pilihan.

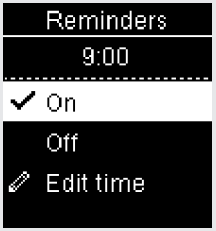


Untuk mengubah waktu pengingat yang diperlihatkan:

Tekan ▼ untuk menyorot **Edit time** (Edit waktu). Tekan OK.

Tekan ▼ atau ▲ untuk menyesuaikan setiap bidang menu. Tekan OK untuk berpindah ke bidang menu berikutnya. Tekan OK untuk kembali ke menu sebelumnya.

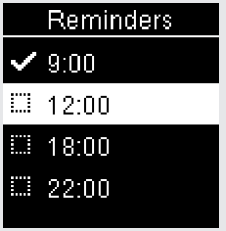
6



Tanda ✔ menandakan pengingat diatur ke waktu yang diperlihatkan dan secara otomatis diatur ke **On** (Aktif). Untuk mematikan pengingat, tekan ▼ untuk menyorot **Off** (Nonaktif).

Tekan OK untuk kembali ke **Reminders** (Pengingat).

7



Waktu pengingat muncul.

Tekan ▼ untuk melanjutkan pengaturan pengingat lain atau tekan ↩ untuk kembali ke **More Options** (Pilihan Lainnya).

75117_08454728001_01.indb 45 7/23/2018 8:59:55 AM

Pengingat Setelah Makan

Pengingat Setelah Makan dapat diatur agar mengingatkan Anda untuk melakukan tes lagi ketika Anda menambahkan keterangan Sebelum Makan ke hasil glukosa darah. Ketika pengingat muncul, serangkaian bunyi bip akan berbunyi dan tanda 🔔 ditampilkan.

Pengingat Setelah Makan:

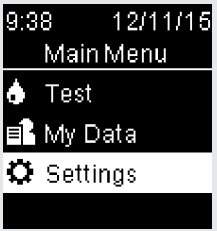
- matikan dengan cara memasukkan strip tes atau menekan sembarang tombol.
- ditunda hingga pengingat berikutnya jika suatu tes dilakukan dalam waktu 15 menit dari pengingat tes.
- tidak muncul/mengeluarkan bunyi bip jika glukosameter hidup pada waktu pengingat tes (termasuk ketika glukosameter terhubung ke kabel USB).
- tidak muncul/mengeluarkan bunyi bip jika glukosameter terhubung dan berkomunikasi dengan manajer Continua Certified®.
- tidak mengeluarkan bunyi bip jika bel glukosameter dimatikan.
- tidak muncul/mengeluarkan bunyi bip jika baterai perlu diganti.

Mengatur Pengingat Setelah Makan

- Penambahan keterangan Before meal (Sebelum makan) ke hasil glukosa darah akan menetapkan pengingat Setelah Makan di glukosameter.
- Penandaan hasil glukosa darah dengan keterangan After meal (Setelah makan) memberikan informasi lebih lanjut tentang hasil tes Anda untuk membantu Anda dan profesional kesehatan dalam mengelola diabetes Anda.
- Diskusikan bersama profesional kesehatan Anda untuk menentukan waktu tes Setelah Makan Anda.
- Pilih waktu kemunculan pengingat Setelah Makan 1 jam, 1,5 jam, atau 2 jam.

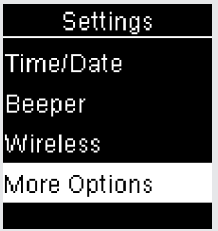
75117_08454728001_01.indb 46 7/23/2018 8:59:55 AM

1



Hidupkan glukosameter dengan cara menekan singkat OK. Dari **Main Menu** (Menu Utama), tekan ▼ untuk menyorot **Settings** (Pengaturan). Tekan OK.

2



Tekan ▼ untuk menyorot **More Options** (Pilihan Lainnya). Tekan OK.

3

Tekan ▼ untuk menyorot **Post Meal** (Setelah Makan). Tekan OK.

75117_08454728001_01.indb 47 7/23/2018 8:59:56 AM

4

Tekan ▼ atau ▲ untuk menyorot **On** (Aktif). Tekan OK untuk memindahkan ✔ ke pilihan.

5

Tekan ▼ untuk menyorot **Edit time** (Edit waktu). Tekan OK.

6

Tekan ▼ atau ▲ untuk menyorot **1 hour** (1 jam), **1.5 hours** (1,5 jam), atau **2 hours** (2 jam) setelah makan agar pengingat **Post Meal** (Setelah Makan) muncul.

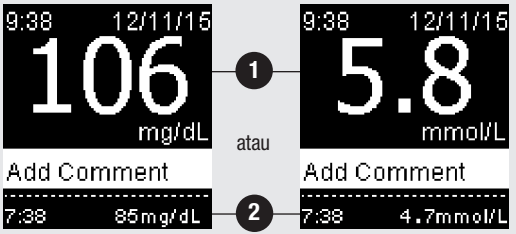
Tekan OK untuk memindahkan ✔ ke pilihan.

Tekan OK untuk menetapkan dan kembali ke menu sebelumnya.

75117_08454728001_01.indb 48 7/23/2018 8:59:56 AM

Hasil Terakhir

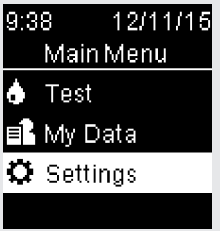
Memilih apakah hasil glukosa darah sebelumnya ditampilkan bersama hasil glukosa darah saat ini. **Hasil tes yang sudah lebih dari 24 jam tidak akan muncul.**



Off (Nonaktif) – yang ditampilkan hanya hasil glukosa darah saat ini ❶.

On (Aktif) – hasil glukosa darah sebelumnya ❷ ditampilkan bersama hasil glukosa darah saat ini.

1



Hidupkan glukosameter dengan cara menekan singkat OK. Dari **Main Menu** (Menu Utama), tekan ▼ untuk menyorot **Settings** (Pengaturan). Tekan OK.

75117_08454728001_01.indb 49 7/23/2018 8:59:56 AM

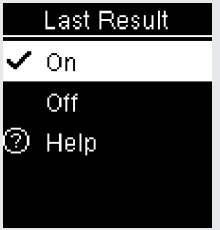
2

Tekan ▼ untuk menyorot **More Options** (Pilihan Lainnya). Tekan OK.

3

Tekan ▼ untuk menyorot **Last Result** (Hasil Terakhir). Tekan OK.

4



Tekan ▼ atau ▲ untuk menyorot **On** (Aktif) atau **Off** (Nonaktif). Tekan OK untuk memindahkan ✓ ke pilihan.

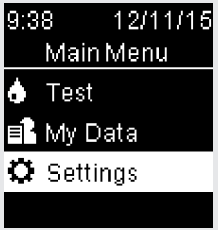
Tekan OK untuk menetapkan pilihan dan kembali ke menu sebelumnya.

75117_08454728001_01.indb 50 7/23/2018 8:59:56 AM

Bahasa

Memilih bahasa yang ditampilkan pada glukosameter.

1



Hidupkan glukosameter dengan cara menekan singkat OK. Dari **Main Menu** (Menu Utama), tekan ▼ untuk menyorot **Settings** (Pengaturan). Tekan OK.

2

Tekan ▼ untuk menyorot **More Options** (Pilihan Lainnya). Tekan OK.

3

Tekan ▼ untuk menyorot **Language** (Bahasa). Tekan OK.

4

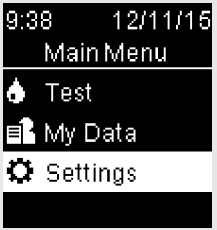
Tekan ▼ atau ▲ untuk menyorot bahasa yang diinginkan. Tekan OK untuk memindahkan ✔ ke pilihan.

Tekan OK untuk mengatur bahasa dan kembali ke menu sebelumnya.

Format Waktu

Pilih format waktu (12 jam atau 24 jam) yang ditampilkan pada glukosameter.

1



Hidupkan glukosameter dengan cara menekan singkat OK. Dari **Main Menu** (Menu Utama), tekan ▼ untuk menyorot **Settings** (Pengaturan). Tekan OK.

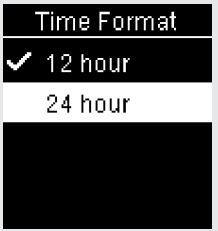
2

Tekan ▼ untuk menyorot **More Options** (Pilihan Lainnya). Tekan OK.

3

Tekan ▼ untuk menyorot **Time Format** (Format Waktu). Tekan OK.

4



Tekan ▼ atau ▲ untuk menyorot **12 hour** (12 jam) atau **24 hour** (24 jam). Tekan OK untuk memindahkan ✔ ke pilihan.

Tekan OK untuk menetapkan format waktu dan kembali ke menu sebelumnya.

75117_08454728001_01.indb 52 7/23/2018 8:59:57 AM

Gambaran Umum

- Hasil tes glukosa darah disimpan dari yang terbaru ke yang terlama.
- Glukosameter ini secara otomatis menyimpan hingga 720 hasil glukosa darah ke dalam memori beserta waktu dan tanggal tes dan keterangan hasil tes.
- Jika memori sudah terisi dengan 720 hasil glukosa darah, penambahan hasil glukosa darah baru akan menghapus hasil glukosa darah yang paling lama.
- Hasil tes yang disertakan dalam rata-rata hanyalah hasil tes yang telah ditandai dengan keterangan puasa, sebelum makan, setelah makan, atau waktu tidur.
- Seluruh hasil tes disertakan dalam rata-rata umum 7, 14, 30, dan 90 hari tanpa memandang keterangan apa yang sudah ditambahkan.
- Hasil kontrol disimpan dalam memori tetapi tidak dapat dibaca di glukosameter. Untuk melihat hasil kontrol yang telah disimpan, pindahkan ke aplikasi perangkat lunak yang kompatibel.
- Hasil kontrol tidak disertakan dalam rata-rata atau laporan glukosa darah.
- Jika memori sudah terisi dengan 32 hasil kontrol, penambahan hasil kontrol baru akan menghapus hasil kontrol yang paling lama.

⚠ PERINGATAN

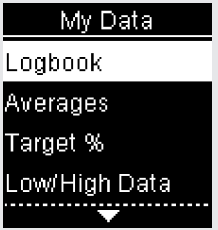
Jangan mengubah terapi Anda berdasarkan hasil tes individual yang ada di memori. Diskusikan bersama profesional kesehatan Anda sebelum mengubah terapi berdasarkan hasil tes yang ada di memori.

Logbook

1

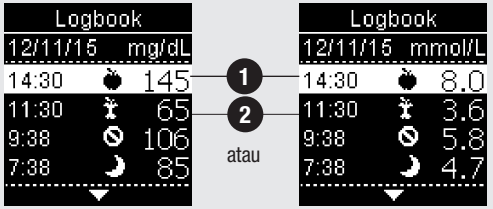
Hidupkan glukosameter dengan cara menekan singkat OK. Dari **Main Menu** (Menu Utama), tekan ▼ untuk menyorot **My Data** (Data Saya). Tekan OK.

2



Logbook disorot. Tekan OK.

3



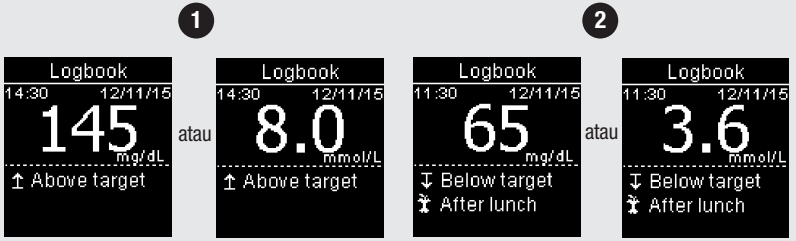
Tekan ▼ atau ▲ untuk menjelajahi **Logbook**.

Hasil tes paling baru ❶.

Hasil tes paling baru ke-2 ❷.

75117_08454728001_01.indb 54 7/23/2018 8:59:58 AM

4 Untuk melihat detail hasil tes, tekan ▼ atau ▲ untuk menyorot hasil tes. Tekan OK. Detail hasil tes yang ditampilkan di bawah ini hanya muncul jika **Target Ranges** (Kisaran Target) dalam kondisi **On** (Aktif) atau ada keterangan yang ditambahkan ke hasil tes.



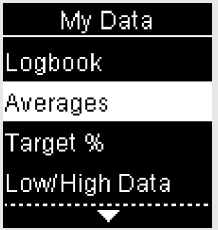
Hasil tes paling baru. **Hasil tes paling baru ke-2.**

Rata-rata

1

Hidupkan glukosameter dengan cara menekan singkat OK. Dari **Main Menu** (Menu Utama), tekan ▼ untuk menyorot **My Data** (Data Saya). Tekan OK.

2



Tekan ▼ untuk menyorot **Averages** (Rata-rata). Tekan OK.

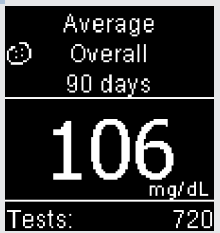
3

Tekan ▼ untuk menyorot satu kategori (contohnya di sini adalah **Overall** (Keseluruhan)). Tekan OK.

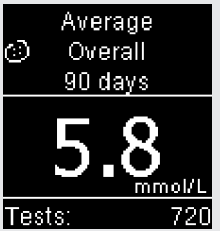
4

Tekan ▼ untuk menyorot satu jangka waktu (contohnya di sini adalah **90 days** (90 hari)). Tekan OK.

5



atau



Tekan ↶ untuk kembali ke menu sebelumnya jika Anda ingin meninjau jangka waktu lain ATAU tekan ▼ atau ▲ untuk beralih ke berbagai rata-rata.

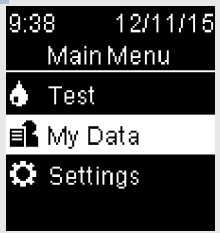
75117_08454728001_01.indb 56 7/23/2018 8:59:59 AM

Persen Target (%)

Target Percent (%) (Persen Target) dapat Anda gunakan untuk melihat persentase hasil glukosa darah Overall (Keseluruhan), Before meal (Sebelum makan), After meal (Setelah makan), Fasting (Puasa), dan Bedtime (Waktu tidur) Anda yang berada di atas, di dalam, atau di bawah kisaran target.

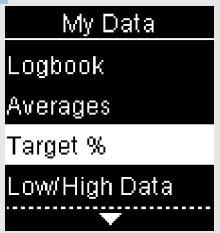
- Hasil Target % (Persen Target) dapat dilihat untuk jangka waktu 7, 14, 30, atau 90 hari.
- Target Ranges (Kisaran Target) harus ditetapkan pada glukosameter agar Anda dapat melihat hasil Target % (Persen Target).

1



Hidupkan glukosameter dengan cara menekan singkat OK. Dari **Main Menu** (Menu Utama), tekan ▼ untuk menyorot **My Data** (Data Saya). Tekan OK.

2



Tekan ▼ untuk menyorot **Target %** (Persen Target). Tekan OK.

3

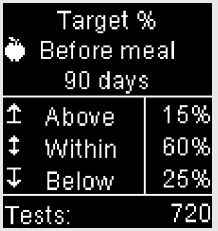
Tekan ▼ untuk menyorot satu kategori (contohnya di sini adalah **Before meal** (Sebelum makan)). Tekan OK untuk memilih pilihan.

75117_08454728001_01.indb 57 7/23/2018 8:59:59 AM

4

Tekan untuk menyorot satu jangka waktu (contohnya di sini adalah **90 days** (90 hari)). Tekan OK.

5



Target % (Persen Target) muncul (untuk contoh **Before meal** (Sebelum makan)). Jumlah total tes yang dimasukkan dalam Target % (Persen Target) akan muncul di bagian bawah layar.

Tekan untuk kembali ke menu sebelumnya.

75117_08454728001_01.indb 58 7/23/2018 8:59:59 AM

CATATAN

Analisis hasil glukosa darah yang tersimpan dalam glukosameter merupakan cara yang efektif baik bagi Anda maupun profesional kesehatan untuk menentukan seberapa baik Anda mengendalikan diabetes Anda. Analisis ini merupakan sarana penting untuk memperbaiki pengelolaan diabetes Anda. Hati-hati ketika menambahkan keterangan pada hasil glukosa darah. Keterangan yang salah dapat membuat glukosameter mendeteksi pola yang tidak akurat jika Patterns (Pola) dalam kondisi **On** (Aktif).

Data Rendah/Tinggi

Profesional kesehatan Anda dapat mengetahui berapa kisaran glukosa darah yang tepat untuk Anda. Penting sekali bahwa Anda tetap di dalam kisaran target Anda.

- Target Ranges (Kisaran Target) harus ditetapkan pada glukosameter untuk melacak hasil tes Low/High Data (Data Rendah/Tinggi) (lihat bagian Kisaran Target di bab Pengaturan Glukosameter untuk informasi selengkapnya).
- Low BG Data (Data Glukosa Darah Rendah) atau High BG Data (Data Glukosa Darah Tinggi) hanya menyertakan hasil-hasil yang berada di atas atau di bawah kisaran target yang telah ditetapkan di dalam glukosameter.
- Low BG Data (Data Glukosa Darah Rendah) atau High BG Data (Data Glukosa Darah Tinggi) dilacak pada glukosameter selama 30 hari.

75117_08454728001_01.indb 59 7/23/2018 8:59:59 AM

5 Meninjau Data Anda

Data Rendah/Tinggi

Anda dapat memilih hasil Low BG (Glukosa Darah Rendah) dan High BG (Glukosa Darah Tinggi) untuk hasil glukosa darah Overall (Keseluruhan), Before meal (Sebelum makan), After meal (Setelah makan), Fasting (Puasa), atau Bedtime (Waktu tidur).

Simbol	Nama	Deskripsi
	Overall (Keseluruhan)	Mencantumkan hasil glukosa darah rendah dan tinggi berdasarkan Target Ranges (Kisaran Target) yang telah ditetapkan dalam glukosameter.
	Before meal (Sebelum makan)	Anda dapat melihat hasil tes rendah atau tinggi yang ditandai dengan keterangan Before Meal (Sebelum Makan) untuk hasil glukosa darah Overall (Keseluruhan), Before breakfast (Sebelum sarapan), Before lunch (Sebelum makan siang), Before dinner (Sebelum makan malam), dan Before snack (Sebelum camilan).*
	After meal (Setelah makan)	Anda dapat melihat hasil tes rendah atau tinggi yang ditandai dengan keterangan After Meal (Setelah Makan) untuk hasil glukosa darah Overall (Keseluruhan), After breakfast (Setelah sarapan), After lunch (Setelah makan siang), After dinner (Setelah makan malam), dan After snack (Setelah camilan).*
	Fasting (Puasa)	Mencantumkan hasil glukosa darah puasa rendah atau tinggi yang ditandai dengan keterangan Fasting (Puasa).
	Bedtime (Waktu tidur)	Mencantumkan hasil glukosa darah waktu tidur rendah atau tinggi yang ditandai dengan keterangan Bedtime (Waktu tidur).

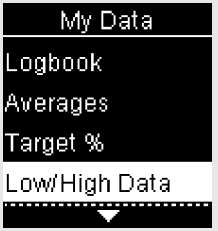
*Hasil tes sebelum dan setelah jenis makanan spesifik hanya tersedia jika Patterns (Pola) diatur ke **On** (Aktif).

75117_08454728001_01.indb 60 7/23/2018 9:00:00 AM

1

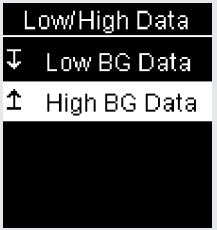
Hidupkan glukosameter dengan cara menekan singkat OK. Dari **Main Menu** (Menu Utama), tekan ▼ untuk menyorot **My Data** (Data Saya). Tekan OK.

2

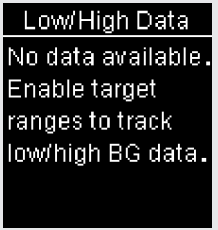


Tekan ▼ untuk menyorot **Low/High Data** (Data Rendah/Tinggi). Tekan OK.

3



atau



Jika Target Ranges (Kisaran Target) diatur ke On (Aktif):

Tekan ▼ untuk memilih **Low BG Data** (Data Glukosa Darah Rendah) atau **High BG Data** (Data Glukosa Darah Tinggi) (contohnya di sini adalah **High BG Data** (Data Glukosa Darah Tinggi)). Tekan OK.

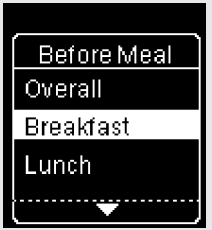
Jika Target Ranges (Kisaran Target) TIDAK diatur ke On (Aktif) dalam 30 hari terakhir:

Pesan ini muncul di glukosameter (untuk mengaktifkan Target Ranges (Kisaran Target) lihat bagian Kisaran Target di bab Pengaturan Glukosameter untuk informasi selengkapnya).

75117_08454728001_01.indb 61 7/23/2018 9:00:00 AM

4

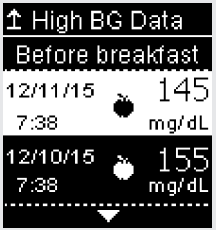
Tekan ▼ untuk menyorot satu kategori (contohnya di sini adalah **Before meal** (Sebelum makan)). Tekan OK.



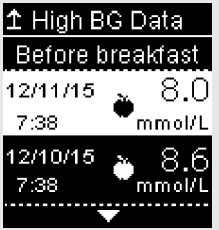
Jika hasil beserta keterangan makanan terperinci disimpan di Logbook:

Glukosameter dapat meminta Anda untuk memilih kategori terperinci yang ingin Anda tampilkan. Tekan ▼ untuk menyorot satu kategori (contohnya di sini adalah **before Breakfast** (sebelum Sarapan)). Tekan OK.

5



atau



Data yang dipilih akan muncul (contohnya di sini adalah **High BG Data** (Data Glukosa Darah Tinggi)). Tekan ▼ untuk menjelajahi hasil tes.

Tekan ↩ untuk kembali ke menu sebelumnya.

75117_08454728001_01.indb 62 7/23/2018 9:00:00 AM

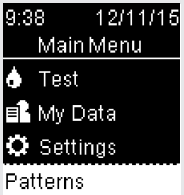
CATATAN

Analisis hasil glukosa darah yang tersimpan dalam glukosameter merupakan cara yang efektif baik bagi Anda maupun profesional kesehatan untuk menentukan seberapa baik Anda mengendalikan diabetes Anda. Analisis ini merupakan sarana penting untuk memperbaiki pengelolaan diabetes Anda. Hati-hati ketika menambahkan keterangan pada hasil glukosa darah. Keterangan yang salah dapat membuat glukosameter mendeteksi pola yang tidak akurat jika Patterns (Pola) dalam kondisi **On** (Aktif).

Pola

- Patterns (Pola) hanya menampilkan Low Patterns (Pola Rendah) atau High Patterns (Pola Tinggi) yang aktif berdasarkan keterangan yang ditambahkan ke hasil glukosa darah dalam 7 hari terakhir.
- Suatu pola dihasilkan ketika 2 hasil tes di bawah target atau 3 hasil tes di atas target yang keterangannya sama terdeteksi dalam kurun waktu 7 hari.

Pola dapat dilihat pada glukosameter dengan 3 cara:

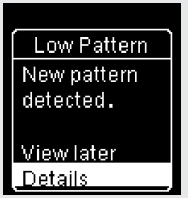


ketika pilihan Patterns (Pola) ditampilkan di bagian bawah **Main Menu** (Menu Utama).

atau

dari **My Data** (Data Saya) di **Main Menu** (Menu Utama).

atau



jika pesan **New pattern detected** (Pola baru terdeteksi) muncul di layar sewaktu melakukan tes glukosa darah.

75117_08454728001_01.indb 63 7/23/2018 9:00:01 AM

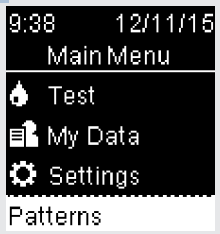
Pola

Pola yang dideteksi oleh glukosameter dapat ditampilkan pada Main Menu (Menu Utama) sebagai:

Patterns (Pola)	Pola tinggi dan rendah telah terdeteksi	Pola dapat mencakup hasil glukosa darah berikut yang ditandai dengan keterangan: Before breakfast (Sebelum sarapan), After breakfast (Setelah sarapan), Before lunch (Sebelum makan siang), After lunch (Setelah makan siang), Before dinner (Sebelum makan malam), After dinner (Setelah makan malam), Before snack (Sebelum camilan), After snack (Setelah camilan), Fasting (Puasa), atau Bedtime (Waktu tidur) (lihat bagian Menambahkan Keterangan pada Hasil Glukosa Darah di bab Tes Glukosa Darah).
High Pattern(s) (Pola Tinggi)	Satu atau lebih pola tinggi telah terdeteksi	
Low Pattern(s) (Pola Rendah)	Satu atau lebih pola rendah telah terdeteksi	
No Patterns (Tidak Ada Pola)	Tidak ada pola aktif berdasarkan hasil dari 7 hari terakhir	
Kosong	Fitur Patterns (Pola) diatur ke **Off** (Nonaktif)	

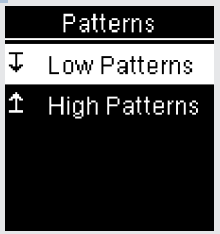
75117_08454728001_01.indb 64 7/23/2018 9:00:01 AM

1



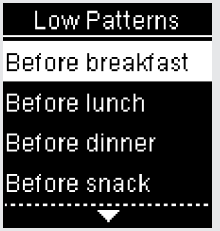
Hidupkan glukosameter dengan cara menekan singkat OK. Dari **Main Menu** (Menu Utama), tekan ▼ untuk menyorot pilihan Patterns (Pola) di bagian bawah layar (contohnya di sini adalah **Patterns** (Pola)). Tekan OK.

2



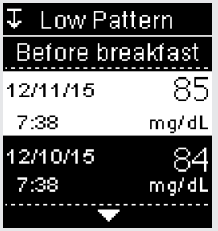
Tekan ▲ atau ▼ untuk menyorot **Low Patterns** (Pola Rendah) atau **High Patterns** (Pola Tinggi) (contohnya di sini adalah **Low Patterns** (Pola Rendah)). Tekan OK untuk memilih pilihan.

3

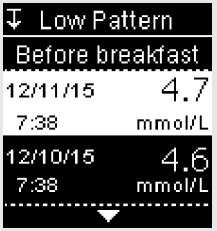


Tekan ▼ untuk menyorot satu kategori yang ingin ditinjau (contohnya di sini adalah **Before breakfast** (Sebelum sarapan)). Tekan OK.

4



atau



Tekan ▼ untuk menjelajahi hasil tes.

Tekan untuk kembali ke menu sebelumnya.

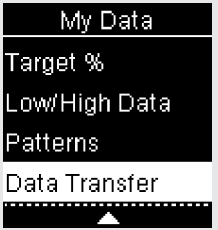
Transfer Data Menggunakan Nirkabel

Dengan fitur ini, Anda dapat mentransfer data secara nirkabel dari glukosameter ke perangkat lain.

1

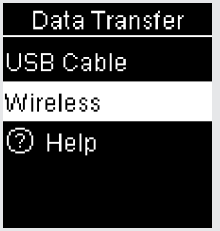
Hidupkan glukosameter dengan cara menekan singkat OK. Dari **Main Menu** (Menu Utama), tekan ▼ untuk menyorot **My Data** (Data Saya). Tekan OK.

2



Tekan ▼ untuk menyorot **Data Transfer** (Transfer Data). Tekan OK.

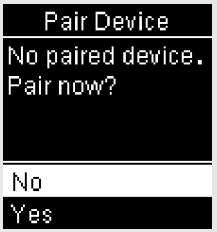
3



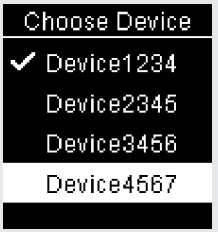
Tekan ▼ untuk memilih **Wireless** (Nirkabel). Tekan OK.

75117_08454728001_01.indb 66 7/23/2018 9:00:01 AM

4



atau



Jika belum ada perangkat yang dipasangkan dengan glukosameter Anda:

Glukosameter akan meminta Anda untuk memasangkan perangkat dengan glukosameter (lihat bagian Pemasangan Pertama Kali di bab Komunikasi Nirkabel dan Pemasangan Glukosameter untuk informasi selengkapnya).

Jika glukosameter sudah dipasangkan dengan setidak-tidaknya satu perangkat:

Tekan ▼ atau ▲ untuk memilih perangkat nirkabel yang akan digunakan untuk transfer data.

5

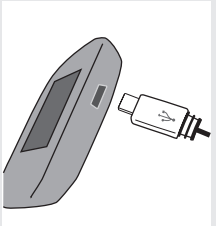
Glukosameter mentransfer data ke perangkat.

75117_08454728001_01.indb 67 7/23/2018 9:00:01 AM

Transfer Data Menggunakan Kabel USB

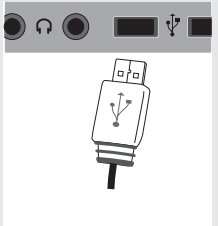
Dengan fitur ini, Anda dapat mentransfer data dari glukosameter ke perangkat lunak khusus untuk pengelolaan diabetes di PC menggunakan kabel USB.

1



Tancapkan ujung kabel USB yang kecil ke glukosameter.

2



Tancapkan ujung kabel USB yang besar ke port USB yang ada di PC.

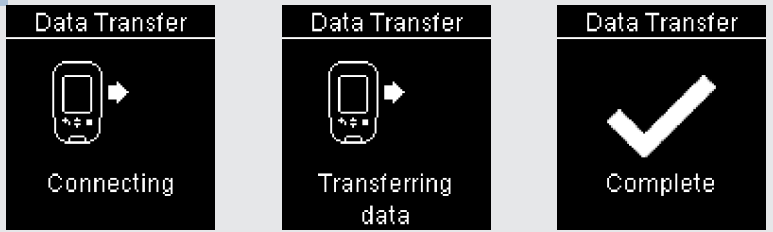
Jika glukosameter dalam keadaan mati, hidupkan.

3

Buka perangkat lunak pengelolaan diabetes dan mulai transfer data.

75117_08454728001_01.indb 68 7/23/2018 9:00:02 AM

4



Glukosameter mentransfer data ke perangkat lunak.

5 Meninjau Data Anda

75117_08454728001_01.indb 70 7/23/2018 9:00:02 AM

Gambaran Umum

Anda dapat menyinkronkan informasi diabetes Anda dengan perangkat seluler, secara nirkabel dan otomatis. Proses penyambungan antara glukosameter dan perangkat lain disebut dengan pemasangan (pairing). Anda memerlukan aplikasi pada perangkat seluler yang dapat menerima data dari glukosameter.

Pengaturan	Pilihan	Fungsi
Flight Mode (Mode Penerbangan)	On (Aktif) / Off (Nonaktif)	Memilih apakah komunikasi nirkabel tersedia. On (Aktif) – komunikasi nirkabel tidak tersedia. Off (Nonaktif) – komunikasi nirkabel tersedia.
Default Device (Perangkat Default)	Daftar perangkat yang dipasangkan/tersambung dengan glukosameter	Jika jumlah perangkat yang tersambung lebih dari 1, pilih perangkat yang akan digunakan untuk komunikasi lewat fitur Auto-Send (Kirim Otomatis) dan Sync Time (Sinkronkan Waktu).
Auto-Send (Kirim Otomatis)	On (Aktif) / Off (Nonaktif)	Memilih apakah data dikirim secara otomatis ke perangkat tersambung default setiap kali tes selesai. On (Aktif) – data akan otomatis dikirim ke perangkat tersambung default. Off (Nonaktif) – data tidak dikirim secara otomatis ke perangkat tersambung default.

75117_08454728001_01.indb 71 7/23/2018 9:00:02 AM

Pengaturan	Pilihan	Fungsi
Sync Time (Sinkronkan Waktu)	On (Aktif) / Off (Nonaktif)	Memilih apakah waktu dan tanggal disinkronkan dengan perangkat tersambung default. On (Aktif) – waktu dan tanggal pada glukosameter akan disinkronkan dengan waktu dan tanggal pada perangkat tersambung default. Off (Nonaktif) – waktu dan tanggal pada glukosameter tidak disinkronkan dengan waktu dan tanggal pada perangkat tersambung default.
Pairing (Pemasangan)	Pair Device (Pasangkan Perangkat) / Delete Pairing (Hapus Pemasangan)	Memilih apakah ingin memasangkan perangkat atau menghapus perangkat tersambung.

75117_08454728001_01.indb 72 7/23/2018 9:00:02 AM

Pemasangan Pertama Kali

Berikut ini adalah langkah-langkah untuk pemasangan pertama kali.

Jumlah maksimal perangkat yang dapat dipasangkan dengan glukosameter adalah 5.

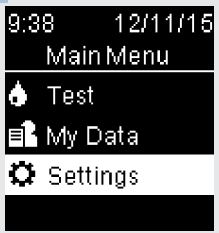
Setiap perangkat harus dipasangkan dengan glukosameter satu demi satu.

Glukosameter dan perangkat yang hendak dipasangkan harus berada dalam jarak tidak lebih dari 1 meter.

1

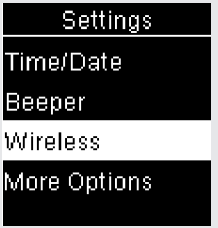
Siapkan perangkat untuk pemasangan. Baca petunjuk perangkat untuk keterangan mengenai pemasangan.

2



Hidupkan glukosameter dengan cara menekan singkat OK. Dari **Main Menu** (Menu Utama), tekan ▼ untuk menyorot **Settings** (Pengaturan). Tekan OK.

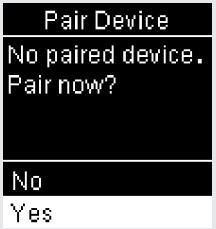
3



Tekan ▼ untuk menyorot **Wireless** (Nirkabel). Tekan OK.

75117_08454728001_01.indb 73 7/23/2018 9:00:02 AM

4



Pair Device (Pasangkan Perangkat) muncul. Untuk memasangkan perangkat, tekan ▼ untuk menyorot **Yes** (Ya). Tekan OK.

5

Glukosameter menampilkan kodenya.

6

Perangkat seluler menampilkan daftar perangkat yang ditemukan, termasuk glukosameter. Pilih glukosameter dari daftar. Ketika diminta, masukkan kode yang ditampilkan pada glukosameter dalam Langkah 5 ke perangkat yang hendak dipasangkan.

7

Ketika pemasangan selesai, akan muncul ✔ dan nama perangkat tersambung.

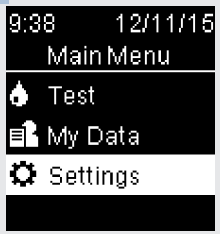
Tekan OK untuk kembali ke menu sebelumnya.

75117_08454728001_01.indb 74 7/23/2018 9:00:03 AM

Mode Penerbangan

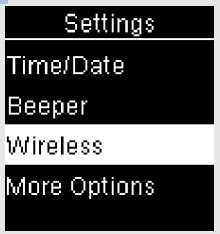
Memilih apakah komunikasi nirkabel tersedia atau tidak. Bila **Flight Mode** (Mode Penerbangan) aktif, muncul ✈ di panel judul, dan komunikasi nirkabel tidak tersedia.

1



Hidupkan glukosameter dengan cara menekan singkat OK. Dari **Main Menu** (Menu Utama), tekan ▼ untuk menyorot **Settings** (Pengaturan). Tekan OK.

2



Tekan ▼ untuk menyorot **Wireless** (Nirkabel). Tekan OK.

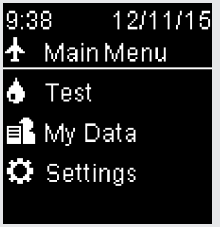
3

Flight Mode (Mode Penerbangan) disorot. Tekan OK.

4

Tekan ▼ atau ▲ untuk menyorot **On** (Aktif) atau **Off** (Nonaktif). Tekan OK untuk memindahkan ✔ ke pilihan.

Tekan OK untuk menetapkan pilihan dan kembali ke menu sebelumnya.



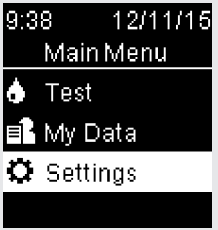
Main Menu (Menu Utama) dengan glukosameter dalam Flight Mode (Mode Penerbangan).

75117_08454728001_01.indb 75 7/23/2018 9:00:03 AM

Perangkat Default

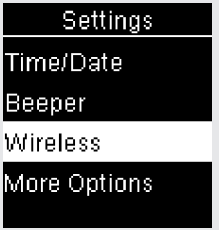
Jika jumlah perangkat yang tersambung lebih dari 1, pilih perangkat tersambung default yang akan digunakan untuk fitur **Auto-Send** (Kirim Otomatis) dan **Sync Time** (Sinkronkan Waktu).

1



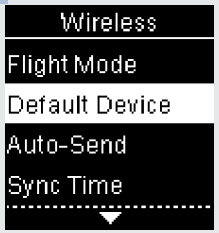
Hidupkan glukosameter dengan cara menekan singkat OK. Dari **Main Menu** (Menu Utama), tekan ▼ untuk menyorot **Settings** (Pengaturan). Tekan OK.

2



Tekan ▼ untuk menyorot **Wireless** (Nirkabel). Tekan OK.

3



Tekan ▼ untuk menyorot **Default Device** (Perangkat Default). Tekan OK.

4

Daftar perangkat tersambung ditampilkan.

Tekan ▼ untuk menyorot perangkat yang ingin Anda jadikan perangkat default.

Tekan OK untuk memindahkan ✔ ke pilihan.

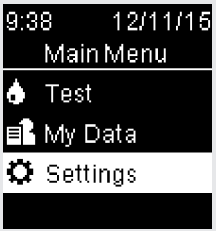
Tekan OK untuk menetapkan pilihan dan kembali ke menu sebelumnya.

75117_08454728001_01.indb 76 7/23/2018 9:00:04 AM

Kirim Otomatis

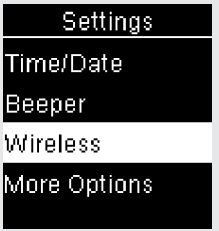
Memilih apakah data dikirim secara otomatis ke perangkat tersambung default setiap kali tes selesai.

1



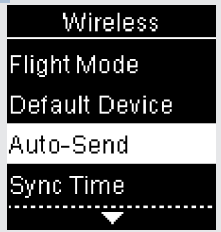
Hidupkan glukosameter dengan cara menekan singkat OK. Dari **Main Menu** (Menu Utama), tekan ▼ untuk menyorot **Settings** (Pengaturan). Tekan OK.

2



Tekan ▼ untuk menyorot **Wireless** (Nirkabel). Tekan OK.

3



Tekan ▼ untuk menyorot **Auto-Send** (Kirim Otomatis). Tekan OK.

4

Tekan ▼ atau ▲ untuk menyorot **On** (Aktif) atau **Off** (Nonaktif). Tekan OK untuk memindahkan ✓ ke pilihan.

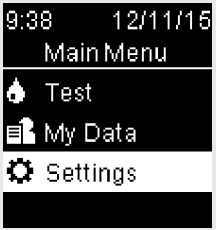
Tekan OK untuk menetapkan pilihan dan kembali ke menu sebelumnya.

75117_08454728001_01.indb 77 7/23/2018 9:00:04 AM

Sinkronkan Waktu

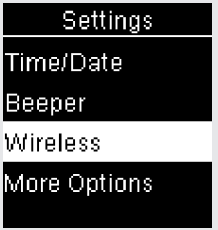
Memilih apakah waktu dan tanggal disinkronkan dengan perangkat tersambung default.

1



Hidupkan glukosameter dengan cara menekan singkat OK. Dari **Main Menu** (Menu Utama), tekan ▼ untuk menyorot **Settings** (Pengaturan). Tekan OK.

2

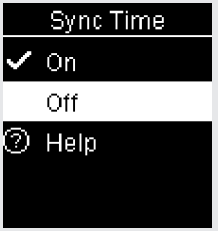


Tekan ▼ untuk menyorot **Wireless** (Nirkabel). Tekan OK.

3

Tekan ▼ untuk menyorot **Sync Time** (Sinkronkan Waktu). Tekan OK.

4



Tekan ▼ atau ▲ untuk menyorot **On** (Aktif) atau **Off** (Nonaktif). Tekan OK untuk memindahkan ✓ ke pilihan.

Tekan OK untuk menetapkan pilihan dan kembali ke menu sebelumnya.

75117_08454728001_01.indb 78 7/23/2018 9:00:04 AM

Memasangkan Perangkat Tambahan

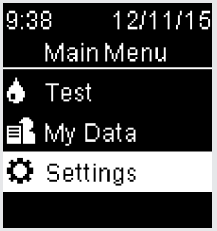
Prosedur ini adalah untuk menambahkan perangkat tersambung lain (dengan asumsi sudah ada 1 perangkat tersambung).

Anda dapat memasangkan 5 perangkat.

Jika terdapat 5 perangkat tersambung, Anda harus menghapus satu pemasangan agar dapat menambahkan perangkat lain.

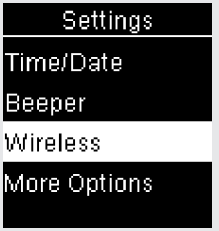
Perangkat yang Anda pilih akan tetap menjadi perangkat default sampai Anda mengubahnya.

1



Hidupkan glukosameter dengan cara menekan singkat OK. Dari **Main Menu** (Menu Utama), tekan ▼ untuk menyorot **Settings** (Pengaturan). Tekan OK.

2



Tekan ▼ untuk menyorot **Wireless** (Nirkabel). Tekan OK.

3

Tekan ▼ untuk menyorot **Pairing** (Pemasangan). Tekan OK.

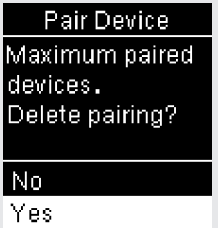
75117_08454728001_01.indb 79 7/23/2018 9:00:04 AM

4

Tekan ▼ atau ▲ untuk menyorot **Pair Device** (Pasangkan Perangkat). Tekan OK.

Jika jumlah perangkat tersambung kurang dari 5:

Pair Device (Pasangkan Perangkat) muncul. Lanjutkan ke Langkah 5.



Jika sudah ada 5 perangkat tersambung:

Maximum paired devices (Jumlah perangkat tersambung maksimal) muncul. Anda harus menghapus salah satu perangkat tersambung agar dapat melanjutkan ke Langkah 5. Tekan ▼ atau ▲ untuk menyorot **Yes** (Ya). Tekan OK.

Tekan ▼ atau ▲ untuk menyorot perangkat yang ingin Anda hapus. Tekan OK. Lanjutkan ke Langkah 5.

5

Siapkan perangkat yang lainnya untuk pemasangan. Baca petunjuk perangkat lain tersebut untuk keterangan mengenai pemasangan.

6

Glukosameter menampilkan kodenya.

7

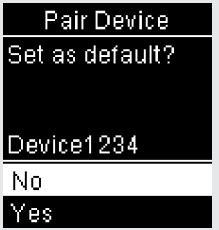
Perangkat seluler menampilkan daftar perangkat yang ditemukan, termasuk glukosameter. Pilih glukosameter dari daftar. Ketika diminta, masukkan kode yang ditampilkan pada glukosameter dalam Langkah 6 ke perangkat yang hendak dipasangkan.

75117_08454728001_01.indb 80 7/23/2018 9:00:05 AM

8

Ketika pemasangan selesai, akan muncul ✓ dan nama perangkat tersambung. Tekan OK.

9



Jika perangkat yang tersambung lebih dari 1, glukosameter akan menanyakan apakah perangkat yang baru ingin Anda jadikan perangkat default. Tekan ▼ atau ▲ untuk menyorot **No** (Tidak) atau **Yes** (Ya).

Tekan OK untuk menetapkan pilihan dan kembali ke **Pairing** (Pemasangan).

Tekan ↩ untuk kembali ke menu sebelumnya.

75117_08454728001_01.indb 81 7/23/2018 9:00:05 AM

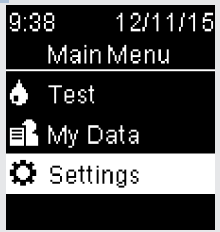
Menghapus Pemasangan

Prosedur ini adalah untuk menghapus perangkat tersambung (dengan asumsi sudah ada setidaknya 1 perangkat tersambung).

Anda dapat memasangkan 5 perangkat. Jika terdapat 5 perangkat tersambung, Anda harus menghapus satu pemasangan sebelum memasangkan dengan perangkat lain.

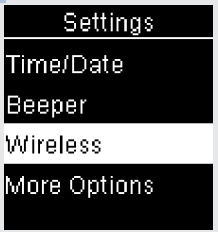
Perangkat yang Anda pilih akan tetap menjadi perangkat default sampai Anda mengubahnya.

1



Hidupkan glukosameter dengan cara menekan singkat OK. Dari **Main Menu** (Menu Utama), tekan ▼ untuk menyorot **Settings** (Pengaturan). Tekan OK.

2



Tekan ▼ untuk menyorot **Wireless** (Nirkabel). Tekan OK.

3

Tekan ▼ untuk menyorot **Pairing** (Pemasangan). Tekan OK.

75117_08454728001_01.indb 82 7/23/2018 9:00:05 AM

4

Tekan ▼ atau ▲ untuk menyorot **Delete Pairing** (Hapus Pemasangan). Tekan OK.

5

Tekan ▼ atau ▲ untuk menyorot perangkat yang ingin Anda hapus. Tekan OK untuk menetapkan pilihan.

75117_08454728001_01.indb 83 7/23/2018 9:00:05 AM

6

Jika perangkat yang dipilih bukan merupakan perangkat default:

Pemasangan dihapus. Nama perangkat yang dihapus dan ✔ muncul.

Jika perangkat yang dipilih merupakan perangkat default:

Glukosameter akan meminta Anda memilih perangkat default baru. Jika hanya tersisa 1 perangkat, maka perangkat tersebut menjadi perangkat default. Daftar perangkat tersambung ditampilkan.

Sorot perangkat default yang baru dan tekan OK. Nama perangkat yang dihapus dan ✔ ditampilkan, beserta perangkat default yang baru.

75117_08454728001_01.indb 84 7/23/2018 9:00:06 AM

Pemeliharaan Glukosameter

Setiap kali dihidupkan, glukosameter ini secara otomatis mengetes sistemnya sendiri dan memberi tahu Anda jika ada yang bermasalah. Lihat bagian Pesan Kesalahan di bab ini.

Jika Anda menjatuhkan glukosameter atau merasa bahwa hasil yang diberikan tidak akurat, hubungi Roche.

Mengganti Baterai

1

Buka tutup baterai yang ada di belakang glukosameter dengan cara menekan tonjolan ke arah panah dan menarik tutup baterai ke atas.

2

Lepaskan baterai lama dengan cara menekan tombol. Keluarkan baterai lama.

3

Geser baterai baru di bawah tonjolan hitam dan tombol, dengan **posisi (+) menghadap ke atas**. Pasang kembali tutup baterai di posisinya hingga mengunci.

CATATAN

- Glukosameter ini menggunakan dua buah baterai litium 3-volt, sel koin jenis CR2032. Jenis baterai ini dapat ditemukan di banyak toko. Ada baiknya Anda menyediakan baterai cadangan.
- Selalu ganti kedua baterai secara bersamaan dan dari merek yang sama.
- Data logbook disimpan ketika Anda mengganti baterai.

Membersihkan Glukosameter

Jaga glukosameter selalu bersih dari debu. Jika Anda perlu membersihkan atau mendesinfeksi glukosameter, ikuti panduan berikut ini dengan teliti untuk mendapatkan kinerja terbaik.

⚠ PERINGATAN

- **Jangan biarkan cairan masuk ke lubang mana pun pada glukosameter.**
- **Jangan menyemprotkan larutan pembersih secara langsung ke glukosameter.**
- **Jangan membenamkan glukosameter dalam cairan.**

1	2
Pastikan glukosameter sudah dimatikan.	Lap perlahan permukaan glukosameter dengan kain lembut yang sedikit dibasahi (peras cairan yang berlebihan) dengan salah satu larutan pembersih berikut ini: • Isopropil alkohol 70 % • Cairan pencuci piring yang ringan dicampur dengan air • 10 % larutan pemutih (1 bagian pemutih ditambah 9 bagian air) yang dibuat pada hari itu juga

75117_08454728001_01.indb 86 7/23/2018 9:00:07 AM

Pesan Kesalahan

⚠ PERINGATAN

- **Jangan pernah membuat keputusan terapi berdasarkan pesan kesalahan.**
- **Jika ada yang Anda khawatirkan atau ada pesan kesalahan lain, hubungi Roche.**

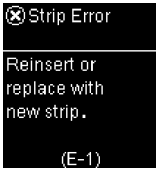
Glukosameter tidak mau hidup, atau layar kosong. • Baterai habis. Masukkan baterai baru. • Layar rusak. / Glukosameter rusak. Hubungi Roche. • Suhu ekstrem. Pindahkan glukosameter ke tempat yang suhunya lebih bersahabat.	Glukosameter terhubung ke PC dan tes tidak dapat dilakukan. Cabut kabel USB dan lakukan tes ATAU lepas strip tes dan mulai transfer data.	Koneksi antara glukosameter dan PC terputus. Cabut dan hubungkan kembali kabel USB lalu coba lagi koneksi. Hubungi Roche jika koneksi kembali terputus.

⚠ No Connection Connect USB cable to continue.	⚠ Transfer Failed Ensure paired device is within range and turned on.	⚠ Connection Failed Check PC or USB cable.
Tidak ada koneksi antara glukosameter dan PC. Hubungkan kabel USB lalu coba lagi koneksi.	Hasil glukosa darah tidak ditransfer ke perangkat yang tersambung. Pastikan perangkat yang tersambung berada dalam jangkauan glukosameter dan dalam keadaan hidup.	Data tidak dapat ditransfer dari glukosameter ke PC. Periksa PC atau kabel USB.
⚠ Transfer Not Allowed Wireless communication not allowed in flight mode.	⚠ Results Excluded One or more results may be excluded from averages.	⚠ Results Excluded One or more results may be excluded from target % data.
Data tidak dapat dikirim ke perangkat yang tersambung karena glukosameter berada dalam Flight Mode (Mode Penerbangan). Coba lakukan transfer data lagi setelah glukosameter tidak lagi dalam Flight Mode (Mode Penerbangan).	Satu atau lebih hasil glukosa darah tidak disertakan dalam rata-rata terpilih karena hasil tersebut tidak valid atau di luar kisaran pengukuran sistem.	Satu atau lebih hasil glukosa darah tidak disertakan dalam data persen target terpilih karena hasil tes tersebut tidak valid.

75117_08454728001_01.indb 88 7/23/2018 9:00:07 AM

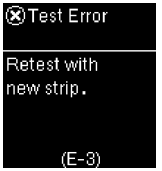
⚠ Results Excluded One or more results may be excluded from low/high data.	⚠ Invalid Date Check the date.	⚠ Flight Mode Active Wireless is off. Selected setting was saved.
Satu atau lebih hasil glukosa darah tidak disertakan dalam data rendah/tinggi terpilih karena hasil tes tersebut tidak valid.	Tanggal yang dimasukkan tidak valid. Masukkan tanggal yang benar.	Pengaturan glukosameter diubah sewaktu dalam Flight Mode (Mode Penerbangan). Perubahan pengaturan tidak akan diberlakukan sebelum Flight Mode (Mode Penerbangan) dinonaktifkan.

⚠ Flight Mode Active Wireless is off. Pairing is not allowed.	⚠ Auto-Send Not Complete Transfer still pending. Ensure paired device is within range and turned on.	⚠ Pairing Failed Retry pairing.
Pemasangan dengan perangkat tidak dapat dilakukan saat dalam Flight Mode (Mode Penerbangan). Coba lakukan pemasangan lagi setelah glukosameter tidak lagi dalam Flight Mode (Mode Penerbangan).	Hasil glukosa darah belum dikirimkan ke perangkat tersambung default. Transfer masih menunggu. Letakkan glukosameter dan perangkat yang tersambung dalam jarak yang lebih dekat.	Glukosameter hanya tidak dapat berpasangan dengan perangkat. Coba lakukan pemasangan lagi.



Strip tes mungkin rusak, tidak dimasukkan dengan benar, atau sudah pernah digunakan.

Lepas dan masukkan kembali strip tes atau ganti jika sudah rusak atau sudah dipakai sebelumnya.



Terjadi kesalahan glukosameter atau strip tes.

Ulangi tes glukosa darah.

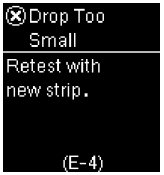
Jika kode E-3 masih tetap muncul, lakukan tes kontrol dengan larutan kontrol dan strip tes yang baru.

- Jika hasil kontrol berada dalam kisaran yang dapat diterima, periksa kembali prosedur pengetesan yang benar dan ulangi tes glukosa darah dengan strip tes yang baru.
- Jika hasil kontrol tidak berada dalam kisaran yang dapat diterima, lihat bagian Memahami Hasil Kontrol Di Luar Kisaran di bab Tes Kontrol.

Kesalahan ini bisa muncul jika tutup pada tabung strip tes tidak tertutup rapat. Strip tes mungkin rusak karena penyimpanan atau penanganan yang tidak tepat.

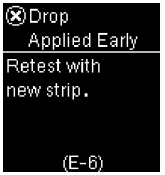
Dalam kasus yang jarang terjadi, kode kesalahan E-3 dapat menandakan bahwa glukosa darah Anda sangat tinggi dan di atas kisaran pengukuran sistem. Jika Anda tidak merasa glukosa darah Anda sangat tinggi, ulangi tes glukosa darah. Lihat bagian Hasil Glukosa Darah Tidak Biasa di bab Tes Glukosa Darah. Jika kode E-3 masih muncul dalam tes glukosa darah Anda, **segera hubungi profesional kesehatan Anda**.

75117_08454728001_01.indb 90 7/23/2018 9:00:07 AM



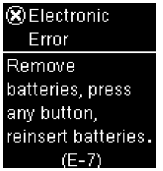
Darah atau larutan kontrol yang masuk ke strip tes untuk pengukuran tidak mencukupi, atau ditempelkan setelah tes dimulai.

Buang strip tes dan ulangi tes glukosa darah atau tes kontrol.



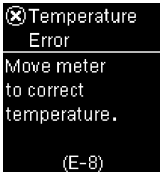
Darah atau larutan kontrol ditempelkan ke strip tes sebelum **Apply drop** (Tempelkan tetesan) muncul.

Buang strip tes dan ulangi tes glukosa darah atau tes kontrol.



Terjadi kesalahan elektronik.

Lepaskan baterai, tekan dan tahan tombol Daya/Atur/OK selama minimal 2 detik, lalu pasang kembali baterai. Lakukan tes glukosa darah atau tes kontrol.

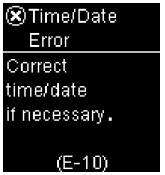


Suhu berada di atas atau di bawah kisaran yang sesuai untuk sistem.

Lihat lembaran sisipan kemasan strip tes untuk mengetahui kondisi pengoperasian sistem. Pindahlah ke tempat yang kondisinya sesuai dan ulangi tes glukosa darah atau tes kontrol. Jangan memanaskan atau mendinginkan glukosameter secara tidak alami.

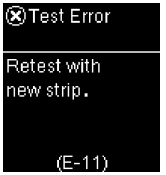
Daya baterai habis.

Ganti baterai sekarang. Jika pesan muncul kembali setelah baterai diganti, lepaskan baterai, tekan dan tahan tombol Daya/Atur/OK selama minimal 2 detik, lalu pasang kembali baterai.



Pengaturan waktu dan tanggal mungkin belum benar.

Pastikan pengaturan waktu dan tanggal sudah benar, dan sesuaikan jika perlu.

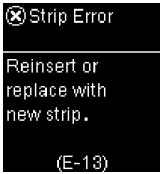


Strip tes mungkin rusak.

Lakukan tes ulang dengan strip tes yang baru.

Sampel darah Anda mungkin mengandung askorbat dalam kadar tinggi.

Hubungi profesional kesehatan Anda.



Mungkin ada cairan atau benda asing pada slot strip tes.

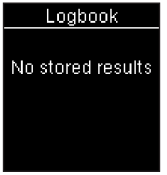
Lepaskan dan masukkan kembali strip tes atau ulangi tes glukosa darah atau tes kontrol dengan strip tes yang baru. Jika masalah tetap berlanjut, hubungi Roche.

Terjadi kesalahan elektronik.

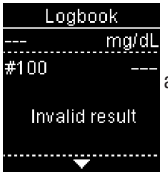
Hubungi Roche.

75117_08454728001_01.indb 92 7/23/2018 9:00:08 AM

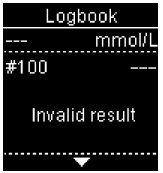
Waktu dan tanggal glukosameter telah diubah agar cocok dengan perangkat yang tersambung.



Tidak ada hasil dalam Logbook.



atau



Terdapat hasil yang tidak valid dalam Logbook.

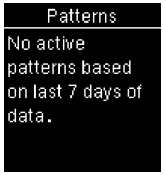
Tidak ada hasil tes dalam kisaran untuk data yang dipilih.

Target Ranges (Kisaran Target) dalam kondisi **Off** (Nonaktif) dan tidak ada hasil untuk data Target % (Persen Target) yang tersimpan dalam glukosameter.

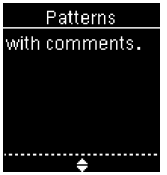
Target Ranges (Kisaran Target) dalam kondisi **Off** (Nonaktif) dan tidak ada hasil untuk data rendah/tinggi yang tersimpan dalam glukosameter.

Tidak ada hasil yang tersimpan dalam glukosameter untuk data yang dipilih.

75117_08454728001_01.indb 94 7/23/2018 9:00:08 AM



Patterns (Pola) dalam kondisi **On** (Aktif) tetapi tidak ada pola aktif yang tersimpan dalam glukosameter.



Patterns (Pola) dalam kondisi **Off** (Nonaktif).

Glukosa darah mungkin di atas kisaran pengukuran sistem.

Lihat bagian Hasil Glukosa Darah Tidak Biasa di bab Tes Glukosa Darah.

Glukosa darah mungkin di bawah kisaran pengukuran sistem.

Lihat bagian Hasil Glukosa Darah Tidak Biasa di bab Tes Glukosa Darah.

75117_08454728001_01.indb 96 7/23/2018 9:00:09 AM

Keterbatasan Produk

Lihat literatur di dalam kemasan strip tes dan larutan kontrol untuk mengetahui informasi terkini mengenai spesifikasi dan keterbatasan produk.

Spesifikasi	
Volume darah Jenis sampel Waktu pengukuran Kisaran pengukuran Kondisi penyimpanan strip tes Kondisi pengoperasian sistem	Lihat lembaran sisipan kemasan strip tes.
Kondisi penyimpanan glukosameter	Suhu: -25–70 °C
Kapasitas memori	720 hasil glukosa darah dan 32 hasil kontrol disertai waktu dan tanggal
Mati otomatis	90 detik
Suplai daya	Dua buah baterai litium 3-volt (sel koin jenis CR2032)
Layar	LCD
Dimensi	80 × 47 × 20 mm (PLT)
Berat	Sekitar 40 g (beserta baterai)
Konstruksi	Genggam
Kelas perlindungan	III
Jenis glukosameter	Glukosameter Accu-Chek Guide sesuai untuk pengoperasian berkelanjutan.
Kondisi penyimpanan larutan kontrol	Lihat lembaran sisipan kemasan larutan kontrol.
Antarmuka Continua CERTIFIED	USB: konektor micro-B; teknologi *Bluetooth*® energi rendah; Continua Certified® ke manajer Continua Certified.
Konektivitas frekuensi radio	Teknologi Bluetooth energi rendah yang beroperasi pada frekuensi 2402 MHz hingga 2480 MHz dengan daya terpancar maksimum 0 dBm (1 mW).

75117_08454728001_01.indb 97 7/23/2018 9:00:09 AM

8 Informasi Teknis

Kompatibilitas Elektromagnetik – Glukosameter ini memenuhi persyaratan emisi elektromagnetik EN 61326-2-6. Oleh karena itu, emisi elektromagnetiknya rendah. Interferensi dari glukosameter ke peralatan yang dikendalikan listrik lainnya tidak diantisipasi.

Analisis Kinerja – Lihat lembaran sisipan kemasan strip tes.

Prinsip Tes – Lihat lembaran sisipan kemasan strip tes.

Pernyataan Kesesuaian – Roche dengan ini menyatakan bahwa glukosameter Accu-Chek Guide sesuai dengan persyaratan dasar dan regulasi terkait lainnya dari European Directive 2014/53/EU. Pernyataan kesesuaian dapat dilihat di situs web berikut: http://declarations.accu-chek.com

Protokol Komunikasi – Glukosameter Accu-Chek Guide bersertifikasi Continua Certified. Continua Certified menunjukkan bahwa produk ini memenuhi standar IEEE 11073-10417 yang berlaku dan telah diuji serta disertifikasi dengan Continua Design Guidelines 2014 yang menyertakan spesifikasi Blood Glucose untuk Bluetooth, *Bluetooth SIG, Glucose Profile, Version 1.0* dan *Bluetooth SIG, Glucose Service, Version 1.0*.

75117_08454728001_01.indb 98 7/23/2018 9:00:09 AM

Informasi Keamanan Produk

⚠ PERINGATAN

- **Medan elektromagnetik yang kuat dapat mengganggu pengoperasian glukosameter. Jangan gunakan glukosameter di dekat sumber radiasi elektromagnetik kuat.**
- **Untuk menghindari muatan listrik statis, jangan gunakan glukosameter ini di lingkungan yang sangat kering, terutama yang di dalamnya terdapat bahan sintetis.**

Pembuangan Glukosameter

⚠ PERINGATAN

- **Selama tes glukosa darah, glukosameter itu sendiri mungkin terkena darah. Oleh karena itu, glukosameter bekas memiliki risiko infeksi. Sebelum membuang glukosameter, lepaskan baterai(-baterai)-nya. Buang glukosameter bekas sesuai dengan peraturan yang berlaku di negara Anda. Untuk informasi cara pembuangan yang benar, hubungi badan atau otoritas di tempat Anda.**
- **Glukosameter ini tidak termasuk dalam lingkup European Directive 2012/19/EU (Petunjuk mengenai limbah peralatan listrik dan elektronik (WEEE)).**
- **Buang baterai bekas sesuai dengan peraturan lingkungan yang berlaku di tempat Anda.**

75117_08454728001_01.indb 99 7/23/2018 9:00:09 AM

8 Informasi Teknis

Penjelasan Simbol

Simbol-simbol ini mungkin terlihat pada kemasan, pelat tipe, dan dalam petunjuk glukosameter Accu-Chek Guide.

	Lihat petunjuk penggunaan
	Risiko bahaya biologis – glukosameter yang sudah digunakan membawa risiko infeksi.
	Perhatian, amati petunjuk keselamatan pada petunjuk penggunaan ini.
	Batas suhu (simpan pada)
	Digunakan sebelum
	Manufaktur
REF	Nomor katalog
LOT	Nomor LOT
IVD	Untuk penggunaan diagnostik in-vitro
GTIN	Nomor Barang Perdagangan Global
SN	Nomor seri
CE 0088	Produk ini memenuhi kriteria European Directive 98/79/EC sebagai alat kesehatan diagnostik in-vitro.
	Tipe koin sel 3-volt CR2032

75117_08454728001_01.indb 100 7/23/2018 9:00:11 AM

Perlengkapan Tambahan

Strip Tes: Strip tes Accu-Chek Guide

Larutan Kontrol: Larutan kontrol Accu-Chek Guide

75117_08454728001_01.indb 101 7/23/2018 9:00:11 AM

8 Informasi Teknis

Informasi untuk Profesional Kesehatan

⚠ PERINGATAN

Profesional Kesehatan: Ikuti prosedur pengendalian infeksi yang berlaku di fasilitas Anda. Lihat lembaran sisipan kemasan strip tes untuk mengetahui informasi tambahan bagi profesional kesehatan.

Penanganan Sampel

Selalu kenakan sarung tangan sewaktu menangani barang yang terkontaminasi darah. Selalu patuhi prosedur penanganan objek yang berpotensi terkontaminasi oleh materi dari manusia. Patuhi kebijakan kebersihan dan keselamatan yang ditentukan oleh laboratorium atau institusi Anda. Siapkan lokasi pengumpulan darah sesuai dengan kebijakan fasilitas.

Lihat lembaran sisipan kemasan strip tes untuk mengetahui informasi tambahan mengenai jenis sampel yang dapat diterima, antikoagulan, dan petunjuk penanganan.

Menyarankan Tes di Situs Sampling Alternatif kepada Pasien

Keputusan mengenai disarankan atau tidaknya Tes di Situs Sampling Alternatif (TSSA) harus mempertimbangkan motivasi dan tingkat pengetahuan pasien serta kemampuannya dalam memahami pertimbangan-pertimbangan terkait diabetes dan TSSA. Jika Anda berniat menyarankan TSSA kepada pasien, Anda perlu memahami adanya potensi perbedaan yang signifikan antara hasil tes ujung jari atau telapak tangan dan hasil tes yang diperoleh dari lengan bawah atau lengan atas. Perbedaan konsentrasi jala kapiler dan aliran darah di seluruh tubuh dapat menyebabkan perbedaan hasil glukosa darah antara berbagai lokasi sampel. Efek fisiologis ini berbeda-beda antara individu yang berbeda, dan bisa bervariasi pada satu individu tergantung pada perilaku dan kondisi fisik relatif yang dimilikinya.

Penelitian kami yang di antaranya terdiri atas Tes di Situs Sampling Alternatif pada orang dewasa penderita diabetes menunjukkan bahwa sebagian besar orang akan mendapati level glukosa darah mereka yang diambil dari ujung jari atau telapak tangan berubah lebih cepat dibanding yang diambil dari lengan bawah atau lengan atas. Ini penting terutama ketika level glukosa darah turun atau naik dengan cepat. Jika pasien Anda sudah biasa membuat keputusan terapi berdasarkan hasil tes ujung jari atau telapak tangan, ia sebaiknya mempertimbangkan penundaan, atau waktu tunggu, yang memengaruhi hasil tes yang dilakukan pada darah dari lengan bawah atau lengan atas.

75117_08454728001_01.indb 102 7/23/2018 9:00:11 AM

Jaminan

Ketentuan perundang-undangan tentang hak-hak dalam penjualan barang konsumsi di negara tempat pembelian berlaku.

75117_08454728001_01.indb 103 7/23/2018 9:00:11 AM

9 Jaminan

75117_08454728001_01.indb 104 7/23/2018 9:00:11 AM

Terjemahan Teks Tampilan

English	Bahasa Indonesia
1 hour	1 jam
1.5 hours	1,5 jam
12 hour	12 jam
14 days	14 hari
2 hours	2 jam
2 Ranges	2 Kisaran
24 hour	24 jam
30 days	30 hari
6:00pm	6:00 sore
7 days	7 hari
8:00am	8:00 pagi
90 days	90 hari
A reminder will occur 1, 1.5, or 2 hours later, when you mark any BG result as Before meal.	Pengingat akan muncul 1, 1,5, atau 2 jam kemudian, saat Anda menandai hasil glukosa darah sebagai Sebelum makan.
About	Sekitar
Above	Di atas
Above target	Di atas target
Add Comment	Tambahkan Keterangan
After breakfast	Setelah sarapan
After dinner	Setelah makan malam
After lunch	Setelah makan siang
After meal	Setelah makan
After Meal	Setelah Makan

75117_08454728001_01.indb 105 7/23/2018 9:00:11 AM

Terjemahan Teks Tampilan

English	Bahasa Indonesia
After snack	Setelah camilan
Analyzing	Menganalisis
Apply drop	Tempelkan tetesan
Auto power-off	Mematikan daya otomatis
Automatically send the result to the default paired wireless device after each test.	Otomatis mengirimkan hasil ke perangkat nirkabel yang tersambung secara default setelah setiap tes.
Auto-Send	Kirim Otomatis
Auto-Send Not Complete	Kirim Otomatis Tidak Selesai
Average	Rata-rata
Averages	Rata-rata
Bedtime	Waktu tidur
Beeper	Bel
Before breakfast	Sebelum sarapan
Before dinner	Sebelum makan malam
Before lunch	Sebelum makan siang
Before meal	Sebelum makan
Before Meal	Sebelum Makan
Before snack	Sebelum camilan
Below	Di bawah
Below target	Di bawah target
Breakfast	Sarapan
Check PC or USB cable.	Periksa PC atau kabel USB.
Check the date.	Periksa tanggalnya.
Choose an option.	Tentukan satu pilihan.

75117_08454728001_01.indb 106 7/23/2018 9:00:11 AM

English	Bahasa Indonesia
Choose Device	Pilih Perangkat
Choose whether to synchronize time with the default device.	Pilih apakah akan menyinkronkan waktu dengan perangkat default.
Complete	Selesaikan
Connect USB cable to continue.	Hubungan kabel USB untuk melanjutkan.
Connecting	Menyambungkan
Connecting to	Menyambungkan ke
Connection Failed	Koneksi Gagal
Connection Lost	Koneksi Hilang
Consider checking BG, ketones, and insulin.	Pertimbangkan untuk memeriksa glukosa darah, keton, dan insulin.
Contact Roche.	Hubungi Roche.
Contact your healthcare professional.	Hubungi profesional perawatan kesehatan Anda.
Control Result	Hasil Kontrol
Correct time/date if necessary.	Koreksi waktu/tanggal bila perlu.
Create or delete a wireless connection between the meter and another device.	Buat atau hapus koneksi nirkabel antara glukosameter dan perangkat lain.
Data Transfer	Transfer Data
DD	HH
Default Device	Perangkat Default
Delete Pairing	Hapus Pemasangan
Deleted	Dihapus
Details	Detail
Dinner	Makan Malam

Terjemahan Teks Tampilan

English	Bahasa Indonesia
Display Check	Pemeriksaan Layar
Drop Applied Early	Tetesan Ditempelkan terlalu Awal
Drop Too Small	Tetesan Terlalu Kecil
Edit time	Edit waktu
Electronic Error	Kesalahan Elektronik
Ensure paired device is within range and turned on.	Pastikan perangkat yang tersambung berada dalam jangkauan dan dalam keadaan hidup.
Enter code on device.	Masukkan kode di perangkat.
Error Log	Kesalahan Log
Fasting	Puasa
Flight Mode	Mode Penerbangan
Flight Mode Active	Mode Penerbangan Aktif
For results marked with comments, shows high or low BG patterns based on set target ranges.	Untuk hasil yang ditandai dengan keterangan, menunjukkan pola glukosa darah tinggi atau rendah berdasarkan pada kisaran target yang diatur.
GTIN	GTIN
Help	Bantuan
HH	JJ
HI Result	Hasil Tinggi
High Ascorbate	Askorbat Tinggi
High BG Data	Data Glukosa Darah Tinggi
High Pattern	Pola Tinggi
High Patterns	Pola Tinggi
High Patterns	Pola Tinggi

75117_08454728001_01.indb 108 7/23/2018 9:00:11 AM

English	Bahasa Indonesia
Insert strip	Masukkan strip
Invalid Date	Tanggal Tidak Valid
Invalid record	Data tidak valid
Invalid result	Hasil tidak valid
Language	Bahasa
Last Result	Hasil Terakhir
Level 1	Level 1
Level 2	Level 2
Level 3	Level 3
LO Result	Hasil Rendah
Logbook	Logbook
Low Batteries	Baterai Melemah
Low BG Data	Data Glukosa Darah Rendah
Low Pattern	Pola Rendah
Low Patterns	Pola Rendah
Low/High Data	Data Rendah/Tinggi
Lunch	Makan Siang
Main Menu	Menu Utama
Maximum paired devices. Delete pairing?	Jumlah perangkat tersambung maksimal. Hapus Pemasangan?
Meter	Glukosameter
Meter SN	Nomor Seri Glukosameter
Meter time has been updated to match time on paired device.	Waktu glukosameter telah diperbarui untuk mencocokkan dengan perangkat yang tersambung.

Terjemahan Teks Tampilan

English	Bahasa Indonesia
MM	BB
More Options	Pilihan Lainnya
Move meter to correct temperature.	Pindahkan glukosameter untuk mengoreksi suhu.
My Data	Data Saya
New default	Default baru
New pattern detected.	Pola baru terdeteksi.
No	Tidak
No active patterns based on last 7 days of data.	Tidak ada pola aktif berdasarkan pada data 7 hari terakhir.
No Connection	Tidak Ada Koneksi
No data available. Enable target ranges to track low/high BG data.	Tidak ada data. Aktifkan kisaran target untuk melacak data glukosa darah rendah/tinggi.
No data available. Enable target ranges to track target data.	Tidak ada data. Aktifkan kisaran target untuk melacak data target.
No data available. Turn on Patterns in Settings to show patterns for results marked with comments.	Tidak ada data. Aktifkan Pola di Pengaturan untuk menunjukkan pola untuk hasil yang ditandai dengan keterangan.
No data for selection	Tidak ada data untuk dipilih
No entry	Tidak ada entri
No high BG data available	Tidak ada data glukosa darah tinggi
No low BG data available	Tidak ada data glukosa darah rendah
No paired device. Pair now?	Tidak ada perangkat yang tersambung. Pasangkan sekarang?
No Patterns	Tidak Ada Pola
No stored errors	Tidak ada kesalahan yang disimpan

75117_08454728001_01.indb 110 7/23/2018 9:00:11 AM

English	Bahasa Indonesia
No stored results	Tidak ada hasil yang disimpan
Off	Nonaktif
On	Aktif
One or more results may be excluded from averages.	Satu atau lebih hasil tidak disertakan dalam rata-rata.
One or more results may be excluded from low/ high data.	Satu atau lebih hasil tidak disertakan dalam data rendah/tinggi.
One or more results may be excluded from target % data.	Satu atau lebih hasil tidak disertakan dalam data persen target.
Other	Lainnya
Out of range	Di luar kisaran
Overall	Keseluruhan
Pair Device	Pasangkan Perangkat
Paired with	Dipasangkan dengan
Pairing	Pemasangan
Pairing Failed	Pemasangan Gagal
Patterns	Pola
Patterns will also be disabled. Continue?	Pola juga akan dinonaktifkan. Lanjutkan?
Post Meal	Setelah Makan
Preparing to test	Bersiap melakukan tes
Press and hold button to turn meter off.	Tekan dan tahan tombol untuk mematikan glukosameter.
Press OK to choose new default device.	Tekan OK untuk memilih perangkat default baru.
Reconnect USB cable and retry.	Koneksikan kembali kabel USB dan coba kembali.
Reinsert or replace with new strip.	Masukkan kembali atau ganti dengan strip baru.

Terjemahan Teks Tampilan

English	Bahasa Indonesia
Remind after	Ingatkan setelah
Reminder	Pengingat
Reminders	Pengingat
Remove batteries, press any button, reinsert batteries.	Lepas baterai, tekan tombol mana saja, masukkan kembali baterai.
Remove finger	Angkat jari
Remove strip or USB cable.	Lepas strip atau cabut kabel USB.
Replace Batteries	Ganti Baterai
Replace batteries now.	Ganti baterai sekarang.
Results Excluded	Hasil Tidak Disertakan
Retest BG. Contact your healthcare professional.	Lakukan tes ulang glukosa darah. Hubungi profesional perawatan kesehatan Anda.
Retest with new strip.	Lakukan tes ulang dengan strip tes yang baru.
Retry pairing.	Coba lakukan pemasangan lagi.
Select level	Pilih level
Select On to disable wireless communication.	Pilih Aktif untuk menonaktifkan komunikasi nirkabel.
Select the paired device to automatically receive your BG data.	Pilih perangkat yang dipasangkan untuk otomatis menerima data glukosa darah.
Select USB Cable to transfer data from meter to PC. Select Wireless to transfer data to a paired device.	Pilih Kabel USB untuk mentransfer data dari glukosameter ke PC. Pilih Nirkabel untuk mentransfer data ke perangkat yang dipasangkan.
Set as default?	Atur sebagai default?
Settings	Pengaturan
Show last BG result on the display with current BG result.	Tunjukkan hasil glukosa darah terakhir di layar dengan hasil glukosa darah saat ini.

75117_08454728001_01.indb 112 7/23/2018 9:00:11 AM

English	Bahasa Indonesia
Shows above, within, or below arrow symbol with each result based on set target range.	Menunjukkan setiap hasil dengan simbol anak panah di atas, di dalam, atau di bawah kisaran target yang diatur.
Shutdown	Matikan
Single Range	Kisaran Tunggal
Snack	Camilan
Strip Error	Kesalahan Strip
Sync Time	Sinkronkan Waktu
Target %	Persen Target
Target Range	Kisaran Target
Target Ranges	Kisaran Target
Target ranges must be set up. Set up now?	Kisaran target harus diatur. Atur sekarang?
Temperature Error	Kesalahan Suhu
Test	Tes
Test Counter	Penghitung Tes
Test Error	Kesalahan Tes
Test Not Allowed	Tes Tidak Diperbolehkan
Tests	Tes
Time Format	Format Waktu
Time/Date	Waktu/Tanggal
Time/Date Error	Waktu/Tanggal Salah
Transfer Failed	Transfer Gagal
Transfer failed. Result can be sent using Data Transfer.	Transfer gagal. Hasil bisa dikirimkan menggunakan Transfer Data.

75117_08454728001_01.indb 113 7/23/2018 9:00:11 AM

Terjemahan Teks Tampilan

English	Bahasa Indonesia
Transfer Not Allowed	Transfer Tidak Diperbolehkan
Transfer pending. Place paired device close to meter.	Transfer menunggu. Letakkan perangkat yang tersambung berdekatan dengan glukosameter.
Transfer still pending. Ensure paired device is within range and turned on.	Transfer masih menunggu. Pastikan perangkat yang tersambung berada dalam jangkauan dan dalam keadaan hidup.
Transferred to	Ditransfer ke
Transferring data	Mentransfer data
Transferring to	Mentransfer ke
Turn Sync Time off?	Matikan Sinkronkan Waktu?
UI Firmware	Firmware Antarmuka Pengguna
USB Cable	Kabel USB
View later	Lihat Nanti
WARNING	PERINGATAN
Wireless	Nirkabel
Wireless communication not allowed in flight mode.	Komunikasi nirkabel tidak diperbolehkan dalam mode penerbangan.
Wireless is off. Pairing is not allowed.	Nirkabel mati. Pemasangan tidak diperbolehkan.
Wireless is off. Selected setting was saved.	Nirkabel mati. Pengaturan terpilih disimpan.
Within	Di dalam
Within range	Di dalam kisaran
Within target	Di dalam target
Would you like to turn on Patterns?	Apakah Anda ingin mengaktifkan Pola?
Yes	Ya
YY	TT

75117_08454728001_01.indb 114 7/23/2018 9:00:11 AM

Indeks

B
baterai, mengganti 85

D
data persen target 57
data rendah/tinggi 59

G
glukosa darah, peringatan 18
glukosa darah rendah 24
glukosa darah tinggi 24
glukosameter, membersihkan 86

H
hasil glukosa darah, tidak biasa 23
hasil kontrol, di luar kisaran 30
hiperglikemia 24
hipoglikemia 24

I
informasi keamanan produk 99
informasi teknis 97

J
jaminan 103
jenis baterai 97

K
keterangan, menambahkan pada hasil 19
keterbatasan produk 97
komunikasi nirkabel
- gambaran umum 71
- kirim otomatis 77
- memasangkan perangkat tambahan 79
- menghapus perangkat yang tersambung 82
- mode penerbangan 75
- pemasangan, pertama kali 73
- perangkat default 76
- sinkronkan waktu 78

L
larutan kontrol 25
logbook 54

P
pemeliharaan, glukosameter 85
pengaturan, glukosameter 31
- bahasa 51
- bel 35
- format waktu 52
- hasil terakhir 49
- kisaran target 36
- pengingat 43
- pola 39
- setelah makan 46
- waktu/tanggal 34

perlengkapan 101
pola 63
profesional kesehatan 102

R
rata-rata 56

S
simbol
- hasil glukosa darah 20
- IVD 100
- layar glukosameter 10

spesifikasi produk 97
strip tes 14

T
tanggal kedaluwarsa 14, 25
terjemahan teks tampilan 105
tes di situs sampling alternatif 22, 102
tes glukosa darah, melakukan 14
tes kontrol, melakukan 26
tombol, fungsi 7
transfer data
- nirkabel 66
- USB 68

75117_08454728001_01.indb 115 7/23/2018 9:00:11 AM

Catatan

75117_08454728001_01.indb 116 7/23/2018 9:00:11 AM

Indonesia
Customer Support and Service Centre
Hotline: 0-800-1-222-999
www.accu-chek.com

51821/SDPPI/2017
7017

PEMBARUAN TERAKHIR: 2018-02

Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com

IVD CE 0088

ACCU-CHEK dan ACCU-CHEK GUIDE adalah merek dagang dari Roche.

CONTINUA, logo CONTINUA, dan CONTINUA CERTIFIED adalah merek dagang, merek dagang jasa, atau label jaminan mutu dari Continua Health Alliance. CONTINUA adalah merek dagang terdaftar di beberapa tetapi tidak semua negara penjual.

Merek dan logo kata *Bluetooth*® adalah merek dagang terdaftar milik Bluetooth SIG, Inc. dan semua penggunaan merek tersebut oleh Roche dilakukan berdasarkan lisensi.

Semua nama dan merek dagang produk lainnya adalah milik dari masing-masing pemiliknya.

© 2018 Roche Diabetes Care
08454728001-0718
08454728001(01)-0718